

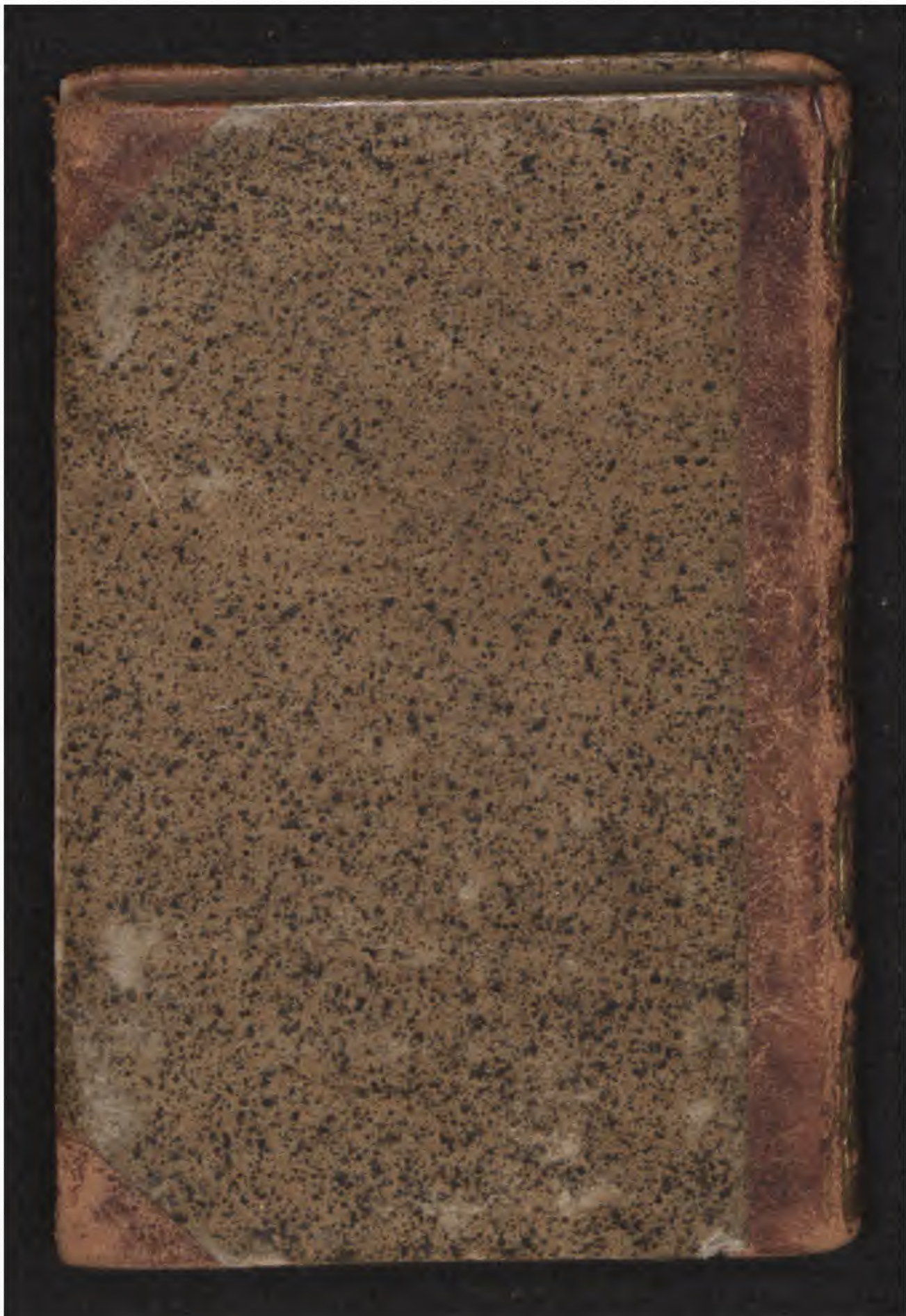


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 799 8°



*Bibliotheca Regia.*

43. - 148.

BOX

DA

166 11: 6

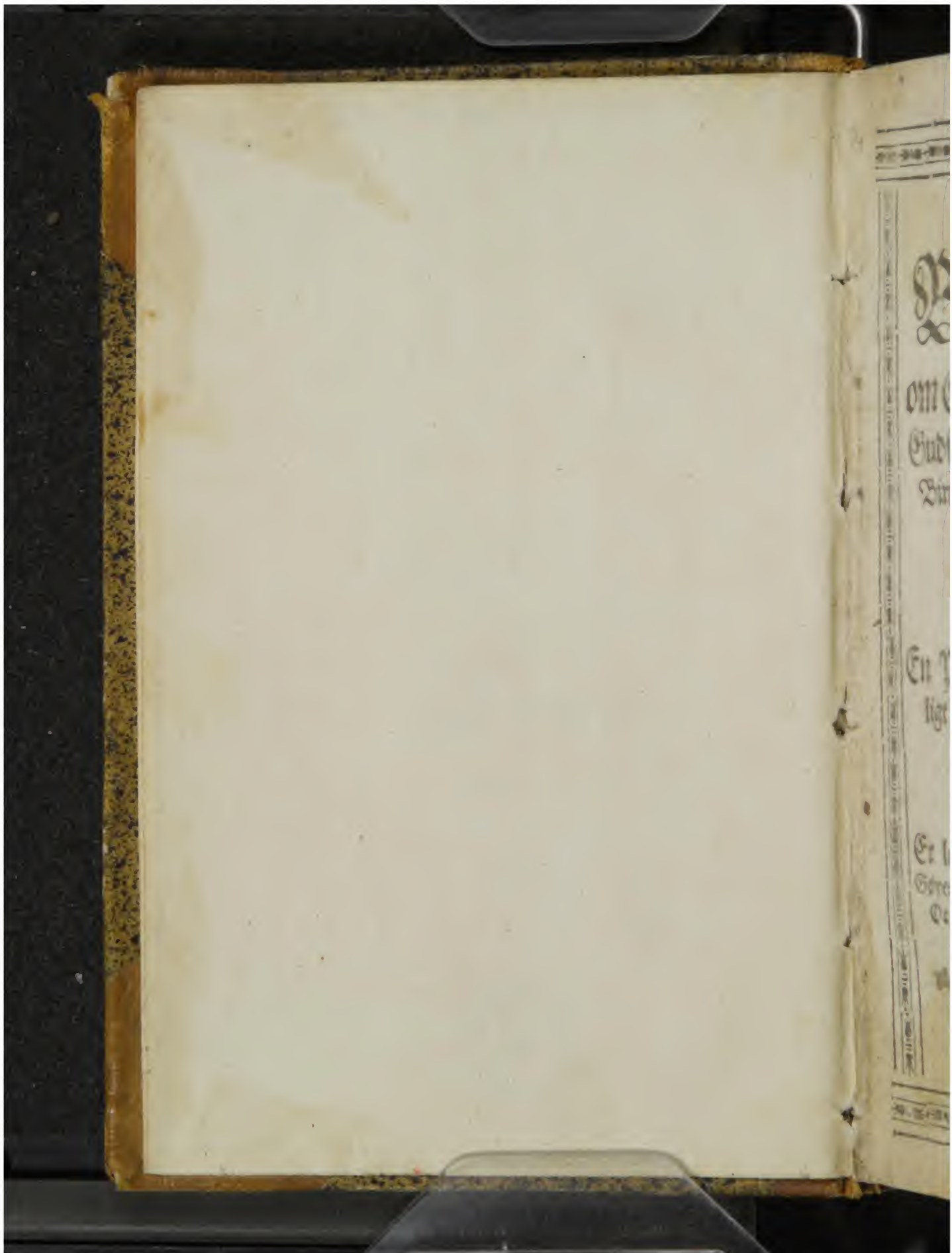
LN 799

M



geife. B. 8. 2. (gath<sup>2</sup>) rect. gisse, giss, gusse





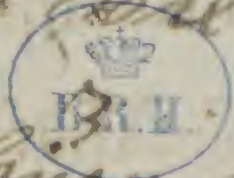
En faart  
Beretning  
om Erlige / velbyrdige /  
Gudfryctige / oc salige Fru  
Biritta Gøyes affkomst / opdraas  
gelse / leffnet oc eno  
deligt. Zacharias  
Disligeste Laughe  
En Predicken / om it Christe  
ligt leffnet / faaregiffuet vdi samo  
me Fru Biritta Gøyes  
Begraffuelse.

De nu  
Er ladet vdsæt / salige Fru Biritta  
Gøyes Arffuinge / Slect oc Venner til vilie /  
Oc en amindelse om deris kiere Syster /  
Slect oc Ven / oc andre gode  
Christne til it gaat Exem  
pel oc Lærdom /

Aff  
Niels Hermingsson.



gud vand ring ved  
sin lidan von,  
Ino hand dog ny gidu  
gud imod Ino laan  
og belneffes stad, for  
mon hold han icke  
brønde vil staa  
Danmark namig  
magt lang og staa  
for gode mine liden  
skang na Ino vand  
david sign stend.  
minne stien løse  
for mon vand FF  
4





Om Erlige/

Velbyrdige oc Salige

Fru Biritte Gønes affkomst/

Opdragelse/ Leffnet oc

Endeligt.

Fru Birittis affkomst.

**S**alige / Vel-  
byrdige oc sali-  
ge Fru Biritte  
Gønes Fader/  
vaar erlige vel-

byrdige oc salige Her Nogens

Gøne til Krenckerup / Rid-

der / som vaar Danmarckis

A ij Rigis



Rigis Hoffmester / o; Guds  
salige Ords / oc Guds Ords  
Tienneris Beskyttere oc  
Hantheffuere / imod dem som  
paa den tid vilde forhindre  
den pure Euangeliske lærdom  
her vdi Danmarck.

Her Nogens Sønes Fa-  
der hed Her Eskel Søne til  
Krenckerup / Hans Moder  
vaar erlige / velbyrdige oc sa-  
lige Fru Mette / Her Erick  
Ottessøns daatter.

De vaar salige Her No-  
gens Søne tuende gange gift.  
Hans første Hustru / hed Fru  
Mette / salige Her Engelbret  
Albritssøns daatter til Tor-  
benfeld



benfeld. Hans anden Hustru  
vaar velbyrdige oc salige Fru  
Margrette Sture / som vaar  
Claus Sturis til Gammel-  
gaard paa Alsø / daatter.

Met den første Hustru/  
Fru Mette / afflede Her Mo-  
gens disse Børn.

Sønner

Døttre

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Axel Gøye   | 1. Pernille Gøye |
| 2. Eskel Gøye  | 2. Sophia Gøye   |
| 3. Albret Gøye | 3. Mette Gøye    |
|                | 4. Elline Gøye   |
|                | 5. Birthe Gøye   |

Som her nu begraffuis.

Her Mogens Gøyes oc  
Fru Mettis Børnebørn:

Axel Gøyes Hustru hed

A iij

Fru



Fru Doritte Hans daatter/  
oc vaar Hans Johanssons  
daatter til Fobbilæet/oc haff-  
de de ingen Børn sammen.

Estel Gøyes Hustru hed  
Fru Sijzele/ Karl Brustis  
daatter i Syn til Dallun/ oc  
haffde de ingen Børn samen.

Albret Gøyes Hustru aff  
Krenckerup/hed Fru Anne/oc  
vaar Otte Holgersous daat-  
ter aff Boller/ oc haffde de en  
Søn oc fire Døttre sammen.

Søn Døttre

- |              |                   |
|--------------|-------------------|
| 1. Otte Gøye | 1. Doritte Gøye   |
|              | 2. Margrete Gøye  |
|              | 3. Mette Gøye     |
|              | 4. Pernille Gøye. |
|              | Fru               |



Fru Pernille Gøye vaar  
tuende gange gifte. Den før-  
ste hendis Husbonde hed An-  
ders Ebbisson til Kubierge  
gaard / oc hassde de tu Børn  
sammen.

1. Ebbe Andersson.
2. Mette Anders daatter.

Siden fick hun Her Byr-  
ge Trolle / som vaar Her Ja-  
cob Troldis søn aff Lillø / oc  
hassde de ingen Børn sam-  
men.

Fru Sophia Gøyes Hus-  
bonde hed Her Mogens Bil-  
de til Swanholm / oc hassde  
de ingen Børn sammen.

A iij

Fru



Fru Mette Gøyes Hof-  
bonde hed Her Johan Dxe til  
Nielsstrup / oc haſſde de xij.  
Børn ſammen/ſom hede

Sønner

Døttre

1. Peder Dxe
2. Eſſel Dxe
3. Torben Dxe
4. Johan Dxe
5. Albret Dxe

1. Inger Dxe
2. Mette Dxe
3. Anne Dxe
4. Pernille Dxe
5. Sicille Dxe
6. Eline Dxe
7. Johanne Dxe.

Fru Eline Gøyes Hofbon-  
de hed Her Mauritz Oluffſøn  
til Bollerup / oc haſſde de try  
Børn ſammen/to Sønner oc  
en Datter/ſom vaar

Oluff



Oluff Maurikson.

N. Maurikson.

Mette Maurikdaatter.

Med den anden Hustru/  
Fru Margrette Sture / haff-  
de salige Her Mogens Gøye  
diffe Børn

Sønner

Døttre

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. Christoffer Gøye | 1. Mette Gøye     |
| 2. Falck Gøye       | 2. Jde Gøye       |
| 3. Erick Gøye       | 3. Hellewig Gøye  |
|                     | 4. Pollite Gøye   |
|                     | 5. Anne Gøye      |
|                     | 6. Margrete Gøye. |

Christoffer Gøyes / til  
Affuindsbierge / Hustru heder  
Fru Biritte Bøller / Erick  
Bøllers daatter til Dffuerby/  
de haffde de en Søn sammen  
som hed Mogens Gøye.

A v

Falck



Falck Gøye aff Skiersø/  
hans Hustru hed Fru Ide  
Wistand/oc vaar Her Truet  
Gregersøns daatter til To-  
rup/oc haffde de to Sønner  
oc to Døttre sammen.

Sønner

1. Mogens Gøye.
2. Falck Gøye.

Døttre

1. Margrete Gøye
2. Mette Gøye.

Fru Mette Gøyes Hof-  
bonde heder Jost Høg aff  
Bang/oc haffde de ti Børn  
sammen.

Jacob Høg Margrette Høg.

Fru Ide Gøyes Hofbon-  
de hed Otte Rosenkrantz til  
Nesby/



Nesby/oc haffde de fem Børn  
sammen.

Sønner

1. Mogens Rosenfranz
2. Otte Rosenfranz.

Døttre

1. Sophia Rosenfranz
2. Margrete Rosenfranz
3. Biritte Rosenfranz.

Fru Hellewig Gønes Hof-  
bonde hed Otte Gyldenstiern  
til Iffuersnes / oc haffde hun  
it Barn ved hannem / som  
heder

Karine Gyldenstiern.

Aff sali



Diff salige Her Niogens  
Gønes Børnleffue alene Er-  
lige oc Velbyrdige Christoffer  
Gøye til Affuendsbierge / oc  
Fru Helleuig / salige Fru Vi-  
ritits Arffuunge / som lode de-  
ris tiere Ensters / Fru Virit-  
te Gønes Lig / erlige oc Chri-  
stelige begraffue / vdi Her-  
luffsholms Kircke / hos sin  
salige Husbonde / Her Herluff  
Trolde / den 12. dag Septembris  
Anno Domini 1574. Vdi hues  
Begraffuelse vaare mange  
Adels Personer / Herremend /  
Junctere / Fruer / Jomfruer.  
Item Klercke / Borgere / Bor-  
gerster oc Bønder / som alle  
sammen



sammen sørgede / at de haffde  
mist saa tro en hielpesom / god-  
uillig / oc vdi alle maade  
frommer Ven / som alle vilde  
gaffne oc ingen skade.

Fru Birittis Op-  
dragelse.

**D**er salige Fru Biritte  
Gønes Moder vaar  
død / forstickedde sal-  
ge Her Nogens Gøne sin  
Daatter til Ringklaaster / at  
huit skulde der optuctis vdi  
Guds fryet / Fromhed oc  
Høffuisthed / met andre gode  
Mends Børn / som den tid  
der



der vaar. Thi saadanne Zom-  
fru Kloster / vaare der til aff  
Begyndelsen ordinerede oc  
stickedede / at de skulde vere Zom-  
fru Scholer / vdi huilcke unge  
Zomfruer kunde opdragis  
vdi Gudfryctighed / Tuetig-  
hed oc Hoffuiskhed.

Der effter kom Fru Birite  
te hiem til sin Fader igien / eff-  
ter at hand hassde giffit sig i-  
gien / oc saact Erlige velbyrdi-  
ge oc salige Fru Margrete  
Sture til Husfrue / som siden  
vdi Moders sted / optuctede  
salige Fru Biritte som sit  
eget Barn / oc vaar Fru Bi-  
ritte hende lydige oc vnderdan-  
uig

nia som  
effter kom  
salige  
Gone /  
Lands /  
indtil hu  
Der  
det salige  
Fru Bi-  
lige Fru  
Mauri-  
frue /  
lige D-  
der.  
Birite  
lige S-  
rothe  
act



nig som sin fiere Moder. Der  
effter kom Fru Biritte til sin  
salige Syster Fru Sophia  
Gøye / oc fulde hende vden  
Lands / oc bleff hos hende  
indtil hun døde hende fra.

Der Gud haßde nu kal-  
det salige Fru Sophia / for  
Fru Biritte til sin Syster sa-  
lige Fru Eline Gøye / Her  
Mauritz Oluffssøns Hus-  
frue / Erlige velbyrdige oc sa-  
lige Oluff Mauritzsøns Mo-  
der. Siden kom salige Fru  
Biritte til Høybaarne oc sa-  
lige Førstinde Dronning Do-  
rothe / huor hun vaar vdi stor  
act / oc ære / for sin Forstand /  
Høffuist.



Høffuiffhed oc Etickelighed  
vdi alle maade. Kaart at fi-  
ge: Fru Birittis opdragel-  
se haffuer veret vdi hendis  
Jomfrudom faadan at hen-  
dis Ord / Lader oc Gierninger  
fuldis at / saa at huer mand  
prifede hende for hendis Gud,  
fryctighed / høffuiffe Gæder /  
venlig Umgengelse / tuettig  
Tale / Danniffhed oc From-  
hed vdi alle maade / saa at an-  
dre Jomfruer maatte vel tage  
it gaat Exempel aff hende. Ja  
lige som hun vaar fødte aff go-  
de Gudfryctige oc fromme  
Forældre / saa tydde hun oc  
paa den art hun vaar kom-  
men aff.

Fru



Frue Birittis Leffnet.

**D**er Frue Biritte  
vaar saa opdragen  
vdi Gudfryctighed oc From-  
hed i alle maade/gaff hun sig  
effter sine Benners raad vdi  
Ecteskaffs stat / met Erlige  
velbyrdige oc salige Her Her-  
luff Trolde Ridder / til Her-  
luffsholm / som vaar Erlige  
velbyrdige oc salige Her Ja-  
cob Troldis til Lildø Søn/oc  
leffuede hun met hannem vdi  
it Aar oc Tiue / som vaar tre-  
die parten aff hendis Alder/  
huileken vaar tryfindstiue  
Aar oc paa det fierde. Met  
denne



denne sin Husbonde leffuede  
hun Gudfryctige / erlige / tier-  
lige oc venlige vdi alle maade.

Der de vaare først sam-  
men komne / togede sig for at  
tiene Gud endrectelige / oc  
ga fve der met andre som den-  
nem omgicks it gaat Exem-  
pel. Thi de viste vel / at de  
som komne offuer ens vdi  
Guds fryet / de ha fve lagt  
en fast Grunduol til mange  
andre Dyder / oc en Christe-  
lig omgengelse oc offuerbærel-  
se. Der faare siger ickē Sa-  
lomon til forgefuis: **H**Er-  
rens fryet er den ny-  
perste



perste Bisdøm. Denne  
Gudfryctighed beuiste salis  
ge Her Herluff Trolde oc  
Fru Biritte Gøne vdi man  
ge maade / oc besynderlige her  
vdi / at de vdi deris velmact /  
aff beggis vilie oc samtycke  
stiftede den fri Skole Her  
luffsholm / vdi huilcken  
Yngdommen aff Adelen oc  
andre kunde optuctis til  
Guds ære / oc deris Fæderne  
land til beste. De er allerede  
vdi disse forgangne otte Aar  
mange fine Personer opdra  
gede / oc endnu findis mange  
tilstede / som merckelige ere vdi  
B ij deris



deris Vngdoms lærdom for-  
fremmede. Huor faare ieg  
forhaaber / at salige Her  
Herluff Troidis oc Fru  
Birittis Virffuinge / Elect oc  
Byrd / skulle vel hanthessue-  
fremme oc forbedre samme  
fri Skole til det beste.

Der hos aff samme Fun-  
dament leffuede Her Herluff  
oc Fru Biritte saa met alle  
at huer mand prisede oc ære-  
de dem. Besynderlige beuiste  
de sig rundelige mod Guds  
ords Tienere oc fattige Folck  
som de altid maatte lide / oc  
giorde til gode. Met deris  
Tienere skickede de sig saa / at  
ingen

ingen vid  
men helle  
Saarteli  
sammen  
alle som  
at giore  
Der  
Trolde  
salige  
de hunc  
Ente  
oc disse  
saa / a  
oc Jo  
gaaes  
Hun  
man  
oc



ingen vilde gierne fra dem/  
men heller vere hos dem.  
Kaartelige : de leffuede saa  
sammen / oc beuiste sig mod  
alle som Guds Børn burde  
at giøre.

Der salige Her Herluff  
Trolde vaar heden døð fra  
salige Fru Biritte / da leffue-  
de hun effter hans døð vdi sit  
Encke sæde paa niende Aar/  
oc dissimellem stickete hun sig  
saa / at de beste baade Fruer  
oc Zomfruer vilde gierne om-  
gaaes oc vere hos hende,  
Hun optuctede oc opdrog  
mange hoffuiske Zomfruer/  
oc giffte dem erlige oc vel fra  
B iij . sig.

Dom for-  
saare iag  
ige Her  
oc Fru  
Elect oc  
thersue  
samme  
e.  
ne Sun-  
Herluff  
net alle  
oc are-  
e beuiste  
Guds  
e Solck  
de / oc  
deris  
a / at  
ingen



sig. Hassuer hun oc vel for-  
sect mange fattige Piger som  
hende tiente.

Dissimellem hassuer hun  
oc haft sit Kaarss aff Guds  
gode oc vise raad / som met sit  
Faderlige Rijs holder sine  
Børn vdi fryet. Oc hassuer  
hun tit veret saa haardelige  
siug / at ingen hassde meent /  
at hun skulde leffuet. Ja at  
skillig Siugdom hassuer ve-  
ret hende som en Tuctmeste-  
re / huilcken der lærde hende  
den rette Konst til at dø Chri-  
stelige oc vel. Thi den som  
er ick offte tryet met Kaars-  
set / oc hassuer forsøgt Død-  
sens



sens anløb / hand er wtaal-  
modig / naar Døden kommer  
for aluere / oc veed icke huor  
hand skal tage imod Døden.

Jeg vil intet opregne huad  
hun besynderlige haffuer giff-  
uet til Skoler oc Hospital /  
baade i Roskilde / Helsingør /  
Nestued oc andre steder / huor  
aff der tagis aarlige Kente  
til fattige Skolebørns oc  
andre Fattigis ophold. Ja  
saa haffuer salige Fru Bi-  
ritte draget sin tid igennem  
vdi sit Encke sæde / som den  
hellige Scrifft lærer / vdi  
Bøn / vdi Guds ords hørel-  
se / vdi Velgierningers beuis-

B iij ning



ning mod Fattige / vdi For-  
standighed i sit Regimente /  
vdi Kyndhed / vdi Fromhed  
mod alle.

De haffde hun denne vns  
altid / haade men hendis kiere  
Hosbonde leffuede oc siden /  
at huer dag der hun gick tit  
Bords / da stod hun oc hen-  
dis Jomfruer / oc andre som  
vaare tilstede / huer paa sin  
sted ved Bordet / oc læste til  
Bords oc fra / oc strax de  
vaare sætte til Bords / beayn-  
te en vnger Dreng (som haff-  
de sin føde oc ophold der faa-  
re) at læse en part aff Bibe-  
len. Disligiste oc der de haff-  
de læst

de læst fra  
hun saal  
ten ved  
se. Tre  
sin He  
sidre ga  
Da sa  
uere. M  
ter ende  
de nu  
aynde  
tid der  
den v  
te som  
vnde  
tefe  
der  
S



de læst fra Bords / Oc haßde  
hun saaledis tit ladet Bibe-  
len vdlæse for sig til Bordlen-  
se. Tre dage før end hun fick  
sin Hælsot / bleff Bibelen  
sidste gang vdlæst til Bords.  
Da sagde hun til sin Scriff-  
uere: Mickel nu haßue wi at-  
ter ende paa vor Bibel / raa-  
de nu Gud / huo den skal be-  
gynde igien. Saa haßde al-  
tid denne fromme Frue Dø-  
den vdi tancke / huilcken tanc-  
ke som holder Mennisken hart  
vnder Guds fryet / at mand  
icke falder vdi atskillige Syn-  
der / effter som den vise Mand  
Syracides siger: **Huad**  
B v du taler



Du taler eller giør/for  
ihu dine sidste dage/ da  
tralt du icke synde.

Om salige Fru Birittis  
Endeligt.

**S** Offuerdagen næst  
Efter Sanctæ Mariæ  
Magdalencæ dag i dette Aar  
mand scriffuer 1574. bleff  
salige Fru Biritte Gøye ha-  
stelige siug/ met stor ve oc  
sting offuer sit gantske Lege-  
me/oc forstod vel strax/ at ti-  
den vaar nu for haanden/ at  
hun



hun skulde skillis fra denne  
Verden. Der faare beredde  
hun sig til Døden Christeli-  
ge oc frimodige / som hun til-  
forn giort haffde vdi sine sto-  
re Siuger. Och vil ieg it  
aff hendis Frimodigheds  
Tegn/andre til Exempel her  
opregne.

Hen ved sex Aar siden/  
vaar hun saa siug vdi  
Kjøbenhaffu paa sin Gaard/  
at ingen trode hende til Liff-  
uet / men meente / at hun  
icke kunde leffue offuer en  
dag. Da gick frem til hen-  
de en Erlig from Quin-  
de (nu salig met G V D)

Liza



Lizabeth Marcus Hessis  
Borgemesters Hustru / oc  
sagde til hende : Kiere Fru  
Birritte / ieg kand icke dylle for  
eder / huad wi see for vore  
Dnen. Kiere Fru Birritte /  
verer taalmodige / oc giffuer  
eder inderlige ind til Gud /  
Thi eders tid er kommen / at i  
skulle her fra. Da bleff Fru  
Birritte meget glad oc frimo-  
dig / oc sagde til Lizabeth  
Marcus Hessis / Nu er ieg  
glad / at det er saa nær kom-  
met met mig / at ieg skal fra  
denne suigefulde Verden /  
Gud vere loffuet euindelige.  
Oc gaff met mange ord sin  
frimo-

frimod  
de. D  
hende  
huor  
glad?  
grue  
gierne  
den  
Dode  
dig  
droop  
Ans  
rede  
sag  
fiet  
gru  
ble



frimodighed oc glæde tilkien-  
de. Da sagde Elizabeth til  
hende/ Ach kiere Fru Biritte/  
Huorlunde kunde i vere saa  
glad? effterdi alle Meniske  
grue for Døden/ oc ingen vil  
gierne dø. Guds Søn selff/  
den stercke Kempe gruede for  
Døden/ at hand suetis blo-  
dig Sued / saa at Blods  
dropper fløde neder aff hans  
Ansiet paa Jorden. Da sua-  
rede Fru Biritte frimodige oc  
sagde. At Guds Søn min  
kiere Frelser Jesus Christus  
gruede for Døden/ oc suetis  
blodig Sued / er icke vnder.  
Fordi hand haffde en stor  
Byrde



Byrde paa sig / Hand hass-  
de alle vore Synder paa sig /  
som hand met sin Død skulde  
betale for / oc formilde der met  
Guds grumme vrede / oc for-  
lige oss arme Syndere met  
sin Himmelske Fader / Saa  
maatte hand vel grue for  
Døden / som hassde saa stor  
en Byrde paa sig. Men ieg  
glæder mig / for min Byrde  
er tagen aff mig / oc lagt paa  
min kiere Frelsere Jesum  
Christum. For hans skyld  
hassuer ieg mine Synders  
forladelse / oc en Barmhjer-  
tig Fader vdi Himmelen / oc  
en viss Foriættelse paa det  
euige



euige Liff / effter denne natur-  
lige Død. Hand sagde til  
Køfueren paa Kaarffet :  
I dag skalt du vere  
met mig i Himmerige.  
Hand siger til mig vdi sit  
hellige Ord: Huo som  
troer paa mig / Hand  
skal haffue det euige  
Liff. Effter disse mine vil-  
kaar hui skulde ieg grue oc  
frycte for Døden ? Dette  
hørde mange som stode hos  
Sengen.

Her aff



Her aff kand ieg oc vel  
getse huad hun paa det sidste  
haffuer veret frimodig imod  
Døden. Der salige Fru Bi-  
rette vaar nu bleffuen saa  
hart siug / lod hun kalde til  
sig sin Siælesørgere / Mester  
Hans Mickelssøn / oc hør-  
de trøstelige Sententzer aff  
Scrifften aff hannem / Men  
naar hand neffnde en Sen-  
tentz / da haffde hun en anden /  
Ja mange / huor met hun trø-  
stede sig.

Om Søndagen der effter  
anammede hun Jesu Chri-  
sti Legemis oc Blods Sa-  
cramente / til en Beseyling  
paa



paa Guds Naade oc Barm-  
hiertighed / oc paa det cuige  
Liffs foriettelſe. Strax der  
effter lod hun kalde til ſig Er-  
lige / veibyrdige oc Gudfrye-  
tige Fru Anne Hardenberg /  
ſalige Oluff Mauritzſøns  
Efterleffuerſke / oc Fru An-  
ne Holck. Betenckte hun oc  
ſine Tomfruer oc Tienere / oc  
raadde dem til Guds fryet /  
oc der med gaff hun aff tancke  
denne Verden / oc redde ſig til  
Døde.

Om Maandagen der eff-  
ter kom Doctor Hans Phi-  
lippus til hende / oc brugede  
hans gode raad / Men ingen  
G raad



raad duer imod Døden / vden  
Guds Naade / ved Jesum  
Christum / som hun sig fuld-  
kommelige tilgaff. Om nat-  
ten der effter / der tiden vaar  
nær / at hun skulde fra denne  
Verden / lod hun kalde sine  
Tomsruer til sig / sagde dem  
gode nat / oc raadde dennem  
til Guds fryet / oc der hos tit  
oc offte befalede sin Siæl den  
Almectigste Gud vdi haand.  
Oc lidet der effter sactmodige  
gaff sin Aand op / oc hensoff  
vdi H E X X E N den xxv.  
dag Julij. Saa haaffue wi  
ingen tuil paa hendis Salig-  
hed / Thi hun leffde Gud-  
fryeti.



fryctige/ oc døde vdi vor Her-  
 ris Jesu Christi rette paa-  
 kaldelse. Gud giffue oss alle  
 sin Naade/ at wi saa mue-  
 lessue/ at wi kunde  
 Christelige dø/  
 A M E N.



G ij En



En Predic-

ken / om it Christeligt  
Leffnet / saaregiffuet vdi salige  
Iruer Biritte Gøynes Bes  
graffuelse.

Micheas Propbeta si  
ger vdi det siette Ca  
pittel.

O Menniske ieg vil  
vise dig huad gaat er /  
oc huad HERRen vdfressuer  
aff dig / som er  
at giøre Dom oc elske  
Barm-



Barmhertighed / oc  
vandre ydmygelige  
faar din Gud.

**D**er bescriffuer  
Guds Prophete/  
it Christeligt Vess-  
net / oc fremsætter  
try visse Tegn / huor paa  
mand kand kiende / om der er  
vdi Menniskens hierter en  
liffactig Tro / Guds fryet/  
oc en god Samuittighed.  
Thi huor disse Tegn icke ere/  
der er ingen liffactig Tro / der  
er ingen Guds fryet / icke hel-  
ler en god Samuittighed/  
C iij Men



Men Mennisket far hen vdi  
sin Blindhed / leffuer effter  
sine Kiødelige onde begierin-  
ger / som hannem vil ilde  
betale paa det sidste. Disse  
Tegn ere I.

Det første er at giøre Dom.  
II.

Det andet at elske Barm-  
hiertighed.

III.

Det tredie at vandre yd-  
myælige saar Gud.

**D**e paa det Propheten  
skand opuecke Menni-  
skene til Lydactighed /  
siger hand om samme Tegn /  
at de ere gode / Oc at Herren  
vdfressuer dem. Disse



Disse tuende vilkaar bur-  
de vel at røre alle Menniske  
til Lydactighed / Thi det som  
er gaat det adtraes naturlige  
oc begieris aff Mennisken/  
oc Menniskene ere naturlige  
plictige til at giøre det som  
Gud deris Skabere vdkress-  
uer aff dem. Disligeste sky  
Menniskene aff deris Nature  
det som ont er / oc er imod det  
som Gud vdkressuer.

Er nu ret Dom god / da er  
svret ond : er Barmhiertig-  
hed god / da er Vbarmhiertig-  
hed ond : er Nymghed god /  
da er io Hoffmod ont. Der  
faare lige som ret Dom /  
G iij Barm



Barmhiertighed oc Ydmyg-  
hed gaffne Mennifcken/ for de  
ere gode/ faa skader Bræt/ W-  
barmhiertighed oc Hoffmod  
Mennifcken/ for de ere onde.  
Vaare nu Mennifckene icke  
faa forblindede aff Synden/  
da giorde de aff naturligt  
hufud oc indfald ret Dom/  
de vaare Barmhiertige oc  
Ydmyge/ oc affstode aff all  
Bræt/ Wbarmhiertighed/ oc  
Hoffmod. Dette maa vere  
fagd faartelige for en Ind-  
gang til denne Textis forkla-  
ring. Nu vil ieg videre huert  
Stycke / som Propheten her  
faare giffuer / forklare med  
Scrifften. Om



Om det første / som er  
at giøre Dom.

**D** Kopheten sæt-  
ter her faare vdi  
Almindelighed / at  
mand skal giøre  
Dom / Der faare strecker  
denne Befalning sig langt  
vd / oc befatter meget som vdi  
Scrifften faaregiffuis om  
ret Dom / som Mennisket  
døme skal effter Guds Be-  
falning. De ere der besyn-  
derlige tre Domme / som  
Mennisket bør ret at døme /  
som ere

G v

Først



Først / at dømme ret om sig  
selff.

Dernæst / at dømme ret om  
andre Menniske.

Sor det tredie / at dømme ret  
om Gud. I.

**H**vorlunde skal mand  
dømme ret om sig selff?

Den som vil dømme ret  
om sig selff / hand skal vide  
sig at haffue tuende Dømme  
at dømme effter. Den første  
tagis aff Loven / Den anden  
aff Euangelio.

Hvad er da Lovens  
Dom? Hvo som fuldkom  
mer Loven / hand er velsig  
net



net oc salig. Huo som icke  
fuldkommer Loven / hand er  
forbandet oc fordømt / indtil  
hand bliffuer forløst fra Lou-  
ens Ræt.

Men den som vil ret dømme  
om sig self, effter Lovens  
Dom / hand skal først vide  
Loven / oc dernæst grandste oc  
forfare alle sine tancker / ord  
oc gierninger / om de komme  
offuer ensmet Loven / eller oc  
ere imod Loven. Den gant-  
ste Guds Lov befattis vnder  
tuende Hoffuetsstycker. Det  
første er at elske Gud aff gant-  
ste Hierte / aff gantste Siæl /  
aff gantste Forstand / oc aff  
gantste



gantſke Mact. Det andet  
er at elſke ſin Næſte lige ſom  
ſig ſelff.

Huo ſom nu vil randsage/  
grandſke oc forfare alle ſine  
Tæncker/alle ſine Ord/oc al-  
le ſine Gierninger / induaar-  
tis oc vduaartis / om de kom-  
me offuer eng met diſſe tuen-  
de Lowens Hoffuetſtycker/  
da ſkal hand vden all tuil be-  
findet / at hand er langt fra-  
den Lydactighed/ſom Lowen  
vdfreſſuer / om hand ellers  
icke falſkelige vil døme / ſom  
Dyneſkalcke giøre. Det ſam-  
me ſkal hand oc befinde/ naar  
mand tager huert Budord  
for

for ſig  
Tænck  
eſter  
Na  
ſager  
ninge  
beay  
uitric  
om  
dom  
den  
han  
Zeo  
Loe  
ger  
for



for sig / oc randsager sine  
Tancker / Ord oc Gierninger  
effter huert Budord.

Naar Mennisket saa rand-  
sager sine tancker / ord oc gier-  
ninger effter Guds Lov / da  
begynder Menniskens Sam-  
uittighed / at beslutte oc dømme  
om Mennisken effter Lovens  
dom vdi saa maade. Huer  
den som fuldkommer Loven /  
hand er velsignet oc salig.  
Jeg haffuer ick fuldkommet  
Lowe. Der faare kand ieg in-  
gen Velsignelse oc Salighed  
foruente mig aff Loven.  
Fremdelis Huer den som ick  
gior Loven fyldist / hand er  
forban



forbandet oc fordømt/ ieg haaff  
uer icke giort louen fyldist/ der  
for er ieg forbandet oc fordømt

Saa dømdede Dauid om  
sig effter Lotwens Dom / der  
hand sagde: O Herre/ Om  
du acter Bret oc Synden/  
huo kand da bliffue bestan-  
dig faar dig? Saa dømdede  
oc saa Manasses om sig effter  
Lotwens dom/ der hand siger:  
Mine Synder ere flere/ end  
Sandforn vdi Stranden:  
Ja saa maa vel huert Men-  
niste døme om sig. Fordi der  
er ingen foruden Synd / som  
Johannes siger: Om wi  
sige oss at icke synde/ da

besuige



besuike wi oss selff / oc  
Sandhed er icke i oss.  
Naar Mennisket i saa maade  
som nu sagd er / dømer om sig  
effter Loven / da skal hand be-  
tæncke sin Synds suarhed oc  
vederstyggelighed faar Gud.  
Disligeste den grumme straff  
oc vrede som hannem paa-  
henger / om hand icke bliffuer  
aff met Synden.

**D**e paa det at ingen skal  
mene at Lovens Sen-  
tentze er icke en Barne  
regel / oc skal icke haffue andet  
paa sig (som Epicurcer mene)  
da er at acte at Gud haffuer  
frem



fremfæt oc faaregiffuet Lovens  
Sententz vdi fire maader.

Først vdi Paradis/ huor  
Gud saa siger: Naar du  
æder aff det Træ / da  
skalt du viffelige dø.  
Adam aad aff Træens fruct/  
oc befant Lovens trufel at  
vere viff oc fast. Denne  
Sententz som gick offuer A-  
dam / hör til alle Menniske/  
som ere komne aff Adam eff-  
ter naturlig vis / for wi ere  
alle Adams Lemmer / oc skyl-  
dige met hannem / vnder den  
samme Sententz som Adam  
vaar.

Der



Dernæst er denne Lovens  
Dom vdraabt aff Gud selff/  
paa Sinai hierg / der Gud  
haffde vbledt det Jødske folck  
aff Egypten. Forbandet  
(siger hand) skal den  
vere / som icke fuldkom-  
mer alt det som screff-  
uet er i Loven. Item /  
Den som gjør det som  
er screffuet vdi Loven /  
hand skal lessue / oc vere  
velsignet. Denne Cen-  
tentz kommer offuer ens met  
den første / oc strecker der faare  
D icke



icke alene til Jøderne / men til  
alle Menniske / som ere kom-  
ne effter naturlig vis aff A-  
dam. Effter naturlig vis  
siger ieg der faare / at mand  
skal vide / at vor Herre Jesus  
Christus ene vndertagis/  
som er icke sødt effter naturlig  
vis / men aff en Jomfru for-  
uden Mandis beblandelse.

For det tredie / er oc Lou-  
ens Dom indset aff Gud/  
vdi Menniskens hierte / som  
Paulus lærer / oc huert Men-  
niske selff forfarer. Denne  
Dom kaldis *Conscientia*, det  
er Samuittighed / som er en  
vnderlig Guds skabning vdi  
Menni-



Mennisket. Denne Sam-  
uittighed klager / straffer / oc  
truer / naar mand haffuer  
giort ilde. Disligeste vnd-  
skylder hun / forsuarer / oc loff-  
uer gaet / naar mand haffuer  
vel giort / som huer mand vel  
vdi sig selff bedre forfarer end  
ieg det sige kand. Men naar  
som denne Samuittighedens  
dom holder oppe / da er det  
it saare ont Tegn / at Menni-  
sket er saa forhærdet i Syn-  
den / at hand intet føler til hen-  
de. For diss lenger mand hen-  
ger vdi Synnden / diss mindre  
acter mand hende / oc paa det  
sidste intet føler til hende.

D ij For



For det fjerde bær oc saa  
vidnesbyrd om Louens dom  
all den Gienuordighed / W-  
selhed / Siigdom / oc paa det  
sidste Døden som Menni-  
sken maa lide vdi denne Ver-  
den.

Saa maa mand vel videt  
aff disse fire stycker / at Lou-  
ens trusel er icke en Barne  
regel / effter huilcken mand  
hassuer icke andet at foruen-  
te / som Wgudelige Menniske  
oc Epicureer mene / som deris  
Gierninger oc Lessnet beuise /  
endog de alle ville siunis hel-  
lige oc fromme / oc kaldis  
Christne.

Saa



Da haffue wi nu hørt/  
huorlunde huer skal ret  
døme om sig selff effter Lou-  
ens dom. Nu følger effter/  
huorlunde mand skal døme  
om sig selff effter Euangelij  
Dom.

Hvad er da Euan-  
gelij dom? Hvo som troer  
hand er salig. Thi saa siger  
Christus selff: Saa haff-  
uer Gud elstt Verden/  
at hand haffuer giff-  
uet sin eneste Son / at  
huer den som troer  
D iij paa



paa hannem / skal icke  
forfaris / Men haffue  
det euige Liff. Thi hand  
haffuer betalet for Synden/  
oc tilregner den som troer sin  
Retfærdighed / saa at hand  
nu actis faar Gud at vere sv-  
skyldig oc hellig huor paa den  
Herre Christus haffuer giff-  
uet oss foruaring oc beseiling/  
den hellige Daab / oc siger:  
Huer den som troer oc  
bliffuer døbt / hand skal  
bliffue salig. Men huo  
som icke troer / hand  
skal fordømmis. Men  
her



her skal huer vaecte sig / at  
hand icke lader sig forføre aff  
en falsk mening om Troen.  
Thi mange sige sig at tro  
som dog aldrig trode. Det er  
læt at sige / ieg troer at Chri-  
stus er min kiere Frelser. Det  
er oc læt at bekiende Troen /  
naar der er ingen fare for  
haanden.

Huor paa kand mand da  
kiende en ræt Tro? Paa hen-  
dis naturlige oc rette Fruct.  
Som Christus siger: It  
gaat Træ bær god  
Fruct / oc it sult Træ  
bær ond Fruct.

D iij

Bær



Bær nu din Tro god Fruet/  
da er hun en ret Tro/da maat  
du vel berømme dig aff Chri-  
sto/ oc kant sige met rette :  
Christus er min Retsfærdig-  
hed oc min Igiensløfelse. Men  
bær din Tro ingen Fruet/men  
henger ickon i Læberne oc i  
Munden/da duer din berøm-  
melse intet. Thi din Tro er  
icke ret.

Hvad siger du da/ om  
Troens rette Fruet/huor paa  
mand kand kiende/ om hun er  
ret eller vrang? Fire ting søl-  
ge euige oc altid met en ret  
Tro/ som er: at elske Chri-  
stum: at elske sin Næste: at  
beuare



beuare Christi Mandat oc  
Befalning: Oc at staa imod  
alt det som Christo er imod/  
det er / allehaande Dieffue-  
lens gierninger. Huor der  
fattis it aff disse fire / der er  
ingen ret Tro. Ja huor der  
fattis it / der fattis de alle  
sammen.

Thi den som ret troer paa  
Christum / hand først elsker  
Christum.

Der næst / Den som elsker  
Christum / hand haffuer  
hans Lemmer kiere / som er  
alle de som tro paa hannem.

Thi det kand icke vere mue-  
ligt / baade at elske nogen / oc

D o hugge



hugge hans Haand eller God/  
aff/eller oc at hade nogen aff  
hans Lemmer/men meget hel-  
ler at giøre dem gaat / veder-  
quege dem / haffue metlidelse  
met dem. Ja glæde sig som  
Paulus siger/ met de glade/  
oc græde met de bedrøffuede.  
Derfor siger Christus: Her  
paa skal mand kiende eder/ at  
vere mine Disciple/ at i elske  
huer andre indbyrdis.

Sor det tredie/den som ret-  
troer paa Christum oc elsker  
hannem / hand holder oc saa  
Christi befalning. Thi liger-  
uis som hand beslutter at de-  
tro/fordi de elske hannem/saa  
beslut-



beslutter hand aff den Kierlig-  
hed / som de haffue til hañem /  
at de oc saa beuare hans bud.

Thi saa siger hand: Om i  
elste mig / da beuarer mine  
Bud. Den som haffuer mi-  
ne Bud / oc beho'der dem /  
hand er den som elster mig.

Hvad er Christi Bud?

Hans bud er at wi skulle giø-  
re Penitentze / tro paa hañem /  
elste hannem / bliffue vdi han-  
nem / paakalde Faderen vdi  
hans Naam / at vere taalmo-  
dige vnder Kaarset / oc at el-  
ste huer andre. Dette (siger  
hand) er min Befalning / at  
i elste huer andre / lige som ieg  
haffuer elst eder. For



For det fierde / Den som  
ret troer paa Christum / hand  
sætter sig imod Christi Siend-  
de / Dieffuelen oc alle hans  
Gierninger oc Væsen. Huilc  
ket som alle loffue oc til sig-  
naar de døbis.

Dieffuelens giernin-  
ger ere fire haande.

Først ere de Gierninger  
som Dieffuelen gjør aff det  
Siendskaff hand hassuer met  
Jesu Christo / som er at hand  
vil nederdempe det hellige  
Euangelium / opuecke Ti-  
ranner oc Kættre / som sætte  
sig imod de Christne.

Det



Det Andet slags Dieff-  
uelfens gierninger ere de som  
Dieffuelen giør effter Traald  
karlis ee Traaldquinders  
begiering / vere sig ont eller  
gaat / som dog icke kommer  
her aff / at Traaldfolckis ma-  
nelse er saa krafftig aff sig  
self / at de kand tuinge Dieff-  
uelen / til at giøre noget ont  
eller gaat / Men Dieffuelen  
er dem gierne lydig / paa det  
hand kand føre dennem vdi  
samme Fordømmelse / som  
hand er vdi.

Det Tredie slags Dieff-  
uelfens gierninger ere / naar  
nogen icke kand self Traal-  
dom /



dom / at hand da bruger  
Traaldsoleck til at giøre noget,  
vere sig ont eller gaat. De  
som dette giøre / tør icke regne  
sig at vere wskyldige. Det er  
it gamelt Ordsprock / Hand er  
saa god der siel / sø den der siel.  
Item: Hand er intet bedre der  
holder / end den der slaer. Der  
saare siger Pau: til de Rom:  
De ere icke aleniste skyl  
dige / sø giøre ilde / men  
ocsa de som samtycke  
met dem der ilde giøre.  
Nu kand ingen begere raad  
aff Traaldkarle eller Traald-  
quinder / vden hand samtne-  
fer met



ker met dem / oc vil at de skulle  
bruge deris Konst. Somme  
mene / at mand maa icke saa  
bruge Traaldom / at mand  
giør nogē ont der met / men til  
at hielpē dem som Traald-  
folck haffue giort ont / skal icke  
vere Synd. Oc er det end  
Synd / da skal den icke vere  
saa stor. Her suarer ieg saa  
til / Dieffuelen giør intet gaat /  
Det siunis vel vndertiden / at  
hand giør gaat / men det gode  
er formengt met stor Forgiffte /  
Hand hielper vndertiden Le-  
gemlige / men hand slar Sic-  
len ihel. Den Hedenste A-  
iax siger: Wuenners gaffuer  
ere



ere vanaſſuer. Saa maa  
mand vel ſige om Dieffue-  
lens velgierninger / thi de be-  
tale ilde paa det ſidſte.

Det Tierde ſlags Dieff-  
uelſens gierninger ere de ſom  
Nemmiſken ſelf giøre met vil-  
ie oc vidſkaſt imod Guds  
Bud / imod den førſte oc an-  
den Taſſe / ſom er Aſſguderi /  
Helgens paaſaldelſe / at falde  
paa Knæ oc bede til Billeder /  
at vere Forældre vlydig / at  
hade ſin Næſte / at fortrycke  
hannem / at ſla ihiel / bedriff-  
ue Hoer / Tiueri / Løgn / at be-  
gere noget met Bret / oc an-  
det / huad Loven haſſuer for-  
bødet.



bødet. Kaart at sige/ alt det  
som er imod en Christelig  
Kierlighed til Gud oc sin Næ-  
ste. Disse sigis Dieffuelens  
gierninger / fordi de teckis  
hannem / oc ere imod vor  
Herre Jesum Christum.

Vilt du nu ret døme om dig  
selff/ effter Euangelij lydelse/  
da skal du døme effter Troen/  
Thi huo som troer hand er  
Guds Barn/ Hand er hellig  
oc retfærdig / Hand er Virff-  
uing til det euige Liff / for Je-  
su Christi fortienniste skyld.  
Hand kand met rette sige met  
Dauid: O Herre beuar  
E min



min Siæl / Thi ieg er  
hellig / Jeg er din Tie-  
nere som frycter dig.  
Men wilt du dømme ret om  
Troen / da see om disse fire vil-  
kaar / som ieg opregnede / føl-  
ge met Troen / Som er at  
elske Christum / at elske sin  
Næste / at beuare Christi be-  
falning / at affstaa alle Dieff-  
uelens gierninaer. Haffuer  
icke din Tro disse vilkaar / da  
er hun icke en ret Tro / men en  
forsengelig ros oc berømmel-  
se / om det mand icke haffuer.  
Thi huor Troen er / der er  
Christi ord / som Mennisket  
lader



lader sig regere aff. De endog  
den allerstørste Kamp er vdi  
dem som ret Tro / dog bliff-  
uer Seieruindinge hos Aan-  
den / som strider hart imod  
Riødsens onde begieringer.

Her kunde nogen sige. Der  
kand ingen beuare Christi be-  
falning fuldkommelige. Der  
saare om mand skal der aff  
døme om Troen / da findis der  
ingen at haffue en ret Tro.

Her til suarer ieg saa. Der er  
stor skilsmisse imellem Mo-  
ses oc Christum. Moses vdi-  
kressuer Louens lydactig-  
hed til pricke / saa at der in-  
tet skal fattis i nogen maa-

E ij      de/oc



de / oc den som icke saa fuld-  
kommer Louen / den siger  
Moses at vere forbandet oc  
fordømt. Men Christus  
Jesus hand fuldkömer Lou-  
en for oss / bort tager Louens  
fordømmelse. oc giør oss retfær-  
dige saar Gud met sin Ret-  
færdighed / oc nu vdkressuer  
aff oss som aff Guds Børn  
lydighed / at wi beuare hans  
Mandat oc Befalning / at  
wi elske Gud oc vor Næste / oc  
icke met beraadt Mod giøre  
noget imod Gud eller vor  
Næste. Naar Hiertet saa  
staar / da acter den Almectig-  
ste Gud vor gierning icke aff  
sin



sin fuldkommelighed / men aff  
Hiertens gode forsæt. Der  
saare siger Paulus: Strid  
en god strid / oc holt  
Troen oc en god Sam  
uittighed. Dette maa ve  
re kaartelige sagt om huor  
lunde huer skal ret dømme om  
sig selff / først effter Lowen / si  
den effter Euangelium.

II.

**D** En anden Dom som  
Mennisket bør ret at  
dømme / er at Mennisket  
dømmer ret om andre Menni  
ske / huilcket som skeer vdi  
E iij tuende



tuende maade / vden Kætter-  
gang oc vdi Kættergang.

Vden Kættergang fand  
den som frycter Gud / oc elsker  
sin Næste / ret dømme om sin  
Næste. Guds fryct holder  
hannem tilbage / at hand icke  
forgriber sig imod sin Næste  
met nogen tvret. Kierlighed  
til hans Næste legger alting  
vd i den beste part / Huad der  
er forseeet aff hans Næste / det  
enten retter mand met raad  
oc gierning / eller tecker det  
til / Som Salomon siger:  
Kierlighed tecker Syn-  
dens mangsaaldighed  
Huad



Hvad der er ret giort / det pris-  
ser mand oc holder aff. Kaar-  
telige: En ret Tro oc ret Kier-  
lighed til sin Næste / ere en  
viss Regel at døme effter om  
sin Næste.

Vdi Kættergang ere fire  
Personer / som ere / Anklage-  
re / Den som anlagis / Vid-  
ne / oc Dommere. Aff disse  
vdkressuer Gud / at de skulle  
gøre Dom.

Anlageren gjør Dom /  
naar hand siger Sandhed /  
oc det som Sagen vedkømer /  
vden had til sin Vedderpart  
i nogen maade / Oc nødis til  
at klage aff Ketsærdighed /

E iij paa



paa det mand kand rolige  
leffue met huer andre / høff-  
uiskelige oc Gudfræctige.  
Den Anklagere som saa er  
besindet / hand giør Dom / oc  
synder intet met sit Klage-  
maal / men giør en god Gier-  
ning / som er Gud vel behage-  
lig. Skal der faare en ret-  
færdig Anklagere holde sig  
effter Salomonis raad / som  
saa siger: Handle din  
sag som du haffuer  
trætte met din Næste  
om / oc veedst du noget  
hemeligt met hannem  
da



da obenbare det icke.  
Item Huad ret er / forføl-  
ge met Rætte. Men den  
Anflagere som aff Had eller  
Heffingerighed klager paa sin  
Næste / oc induessuer det som  
Sagen intet vedkommer /  
hand giør icke Dom / men  
Wret / Hand er en Christen  
til naffn oc icke til gaffn.

Den anden Person vdi  
Kettergang er den der ankla-  
gis / som da giør Dom / naar  
hand bekiender sin Skyld / oc  
bereder sig til at giøre huad  
Louen vdkressuer. Men den  
som skiul / oc siger ney for det

E v                      hans



hannem rettelige imod sigis  
hand synder vdi mange maa-  
de / baade imod Gud / imod  
Loven / imod Anflageren / oc  
imod Dommeren.

Den tredie person vdi Ræt-  
tergang er vidne / som giør  
Dom naar hand aff retfær-  
digheds kierlighed siger huer-  
cken mere eller mindre end det  
hand i sandhed veed / foruden  
all had til nogen part.

Den Fierde Person vdi  
Rættergang er Dommeren /  
som giør Dom / naar hand  
vdi Guds fryet / foruden per-  
soners anseelse / affsiger for  
Rætte / huad Loven dømer  
om



om Sagen som er faare giff-  
uet. De skal en gudfryctig  
Dommere altid betencke at  
hand icke dømer paa sine egne  
vegne/men sider i Guds sted  
oc dømer Guds dom: Som  
den frome Koning Josaphat  
sagde til dem hand sticckede til  
Dömere offuet sit Kongerige/  
I dome icke faar Men-  
niskene mē faar Gud/  
oc eders Dom er icke e-  
ders/men Guds dom.

Vdi Mose anden Bogs  
attende cap. vdkressuis aff ret-  
te Dömere fire Dyder/som er  
Guds fryct/Visdom, Sand-  
hed/Wgerighed. Guds



Guds fryet paaminder  
Dommeren / at hand skal vdi  
alle Sager see til Gud / oc  
vaacte sig / at hand icke for-  
tørner hannem. Jeremias  
siger om Konning Josia / at  
hand dømde den Sattigis  
sag / fordi hand fryctede Her-  
REN.

Visdom vdi en Dommere /  
regerer hannem / at hand icke  
lader sig forsøre fra Rættens  
met nogen Kraaglow / som  
meget er brugeligt vdi Ræt-  
tergang. Disligeste / at hand  
bøyer Loven til Sagen / icke  
Sagen til Loven. Den  
bøyer Loven til Sagen / som  
for



formilder eller skarp giør Lou-  
en effter Sagens leilighed.  
Hand bøyer Sagen til Lou-  
en / som intet acter Sagens  
leilighed / men Louens Bog-  
staff / som den gjorde / der  
hengde it Menniske for it  
Høns. Thi Louen siger:  
Den som stiel / hand skal  
henge. Der faare maa oc  
bør en Christen Domme-  
re at følge denne Regel:  
Naar Louens endeli-  
ge vilie tilsteder formil-  
delse / oc den skyldige  
fand forbedris foru-  
den



uden større straff / oc  
Menige mand icke for-  
argis met out Exem-  
pel / da maa en Chri-  
sten Dommere effter  
Guds Exempel for-  
milde straffen / oc spare  
den skyldige som bege-  
rer Naade.

Sandhed gjør vdi en Dom-  
mere / at hand icke tilsteder  
vrang forklaring paa Loven  
som skeer vel vndertiden.

Wgerighed gjør vdi en  
Dommere / at hand lader  
sig icke forkrencke met Skenck  
eller



eller Gaffue / at hand der  
faare giør imod Lotwen / eller  
foruender Dommen.

De skal en god Dommere  
flitige tage sig vare for tre on-  
de Raadgiffuere / som ere/  
Gunst / Had / Redhel / som tit  
oc offte giøre / at den wtskyldige  
fordømis / oc den wretsfærdige  
giøris retsfærdig. Esaias si-  
ger: Baade de som fordømer  
den retsfærdige / oc retsfærdig  
giør den wretsfærdige / er ve-  
derstyggelig faar Gud. For-  
di hand først giør Gud til en  
wretsfærdig Dömere for hand  
sider Dom vdi Guds sted.  
Der næst synder hand imod  
sia



sig selff / forkaster Troen / oc  
besmitter sin Samuittighed.  
For det tredie synder hand is  
mod sin Næste. Hand giør  
wret imod en Christelig kær-  
lighed. For det fierde synder  
hand imod den gantske Me-  
nighed som hand forarger.  
For det femte synder hand is  
mod Looven / som hand for-  
krencker. For det siette giør  
hand Dieffuelen en stor tien-  
niste / som hassuer lyst til W-  
ret. Der faare er det icke vn-  
der / at en wretfærdig Dom-  
mere sigis aff Propheten  
at vere vederstyggelig faar  
Gud.

Gud



Gud giffue dem sin Naade / som dette store oc besuerlige Embede haffue / at de saa kunde dømme andre / at de icke fordømme sig selff.

III.

**D**EN tredie Dom som Mennissen skal gjøre / er at hand dømmer ret om Gud. Huo dømmer da ret om Gud? Hand dømmer ret om Gud / som haffuer ret mening. Først om hans Verelse. Der næst om de Guddommelige Personer. For det tredie / om hans Dyder. For det fierde / om hans vilie. For det femte / Om hans

S                      Dyrer

roen / oc  
nitighed.  
et hand i  
Hand gjør  
felig tier  
de sinder  
nste Me  
forarger.  
hand i  
and for  
ette gjør  
for tien  
til W  
tke om  
Dom  
pheten  
g faar  
Gud



Dyrckelse. Denne Dom skal  
tagis aff den hellige Scrifft/  
for der kand ingen tale eller  
døme ret om Gud/uden hand  
haffuer det lært aff Gud.

1. Om hans Berelse siger  
Gud saaledis: Hør Is-  
rael/ din Gud oc Her-  
re er en Gud.

2. Om de Guddommelige  
Personer siger Christus saa:  
Døber dem i Naaffn  
Faders / oc Sønns / oc  
hellig Aands. Saa er  
Faderen Gud/ Sønnen Gud/  
oc den hellig Aand er Gud/  
dog



dog icke tre Guder / men en  
Gud / vdi en enstig Guddom /  
melig verelse oc Natur. Fa-  
deren vdsende Sønnen / som  
bleff fødte it Meñiske aff Jom-  
fru Maria. Den hellig Aand  
vdsendis vdi deris Hierte som  
tro paa Jesum Christum.

3. Guds Dyder ere mange /  
iblant huilcke de ere besynder-  
ligste (de som vor Gienløfelse  
vedfömer) Almectighed / Ret-  
færdighed / Visdom oc Barm-  
hiertighed. Met sin mact hass  
uer häd vdtaget oss aff Dieff-  
uelës vaald. Met sin Retfær-  
dighed hassuer hand ladet sin  
søn vndgielde for oss / huad wi

S ij      hass.



haffde syndet. Met sin Barm  
hiertighed haffuer hand tage  
oss til Naade. Met sin Bis  
dom haffuer hand alting or  
dentlige skicket vdi Himme  
len oc paa Jorden.

Om hans vilie siger Chri  
stus self: Huer den som  
troer skal bliffue salig/  
Huer som icke troer/  
skal fordømmis. Der  
ere nogle som lære / at dette er  
Guds vilie / at hand haffuer/  
før end Verden bleff skabt/  
forordineret nogle til For  
dømmelse / oc nogle til Sa  
lighed / foruden alle vilkaar  
vdi



o i Mennisten. Imod denne  
falske Lærdom ere disse Pauli  
Ord: Gud vil at alle  
Menniske skulle bliffue  
salige. Oc Petrus siger:  
Gud er taalmodig / oc  
vil icke at nogen skal  
forfaris. Men vil a-  
namme alle Menniske  
til Penitente. Siger oc  
Gud self: Jeg vil icke  
nogen Synderis død/  
men at hand skal om-  
uendis oc leffue. Alle

S iij Men-



Menniske bleffue fordømde  
vdi Adam. Imod huilcken  
Fordømmelse Gud haffuer  
giffuet sin Søn/ som haffuer  
giffuet sig vdi Døden for al-  
le. Huor faare Gud vil alle  
Mennisters salighed / saa  
fremt som de ville anamme  
det raad imod Fordømmelse  
som hand haffuer giffuet  
dem/ det er/ Jesum Christum.

Ja siger du/ det er scressuit:  
Mange ere faldede/  
men saa ere vdualde.  
Dette Ord indeholder tuen-  
de stycker. Det Første er om  
Guds Godhed / som kalder  
alle



alle ved Euangelium. Det  
Andet er om Menniskens  
Btacknemmelighed / som icke  
ville vere Gud lydige / som  
dennem kalder. Disse sigis  
at icke vere vdualde / fordi de  
ere den store Hob lige. Jacob  
haffde tolf Spinner / iblant  
alle disse maa Joseph sigis at  
vere vduald / for hand vaar  
besynderlig iblant dem alle.  
Vdi denne siunlige Kircke ere  
mange / Mende faa sigis at  
vere vdualde / som ere besyn-  
derlige / det er / de som tro / oc  
ere Gud lydige / frycte han-  
nem / elske deris Næste / holde  
Troen oc en god Egmuit-  
S iij tighed.



tighed. De andre mange/som  
rose sig aff Troē/oc frycte dog  
icke Gud/de ere den store Hob  
lige / oc der faare sigis / at icke  
vere vdualde/ det er/de ere icke  
ret sindige/ oc sticke sig icke eff  
ter det høne Kald de ere kalde  
de til. Der faare naar Scriff  
ten siger nogē at vere vduald/  
da skal mand oc befatte maa  
den / ved huilcken wi ere vd  
ualde/ Hand Hassuer  
vduald oss (siger Paulus)  
i Christo. Det er/ Alle de  
som tro/ oc vdi Troen bliffue  
varactige til Enden / ere vd  
ualde aff Verdens begyndelse  
til det euige Liff. Om



Om Guds dyrckelse skal  
mand dette endelige vide / at  
hand vil ingelunde dyrckis  
effter Meniskens gode tanc  
ker / men effter sin egen Bes  
falning. Thi saa siger hand  
hos Esaiam: **I** dyrcke  
mig til forgeffuis met  
Meniskelig befalning.  
Kaart at sige: at giøre Guds  
befalning / aff Troen / han  
nem til ære / det er Guds  
rette dyrckelse.

Om det Andet / som er  
at elske Barmhert  
ighed.

**I** v

Om



**D**ER ere tuende  
Mags Barmhiertig-  
hed. Den første / at huer er  
barmhiertig mod sig self.  
Den Andé / at mand er barm-  
hiertig mod andre Memiske  
En sigis at vere barm-  
hiertig mod sig self. Naar  
hand fornemmer sin egen w-  
selhed / oc der faare giffuer sig  
ind til Gud / som er al Barm-  
hiertigheds kielde / vdi en sand  
ommuendelse til Gud. Naar  
mand det gior / da befries  
mand fra sin Vandelige w-  
selhed / anammis til Naade  
aff Gud / oc bliffuer Arffuing  
til det euige Liff.

Om



Om dette slags Barm-  
hiertighed tal vñs Mand/der  
hand siger: Haff met-  
ynck offuer din Siæl/  
oc teckis Gud. Det er/  
Omuent dig til Gud / at du  
kant hannem teckis / oc vere  
behagelig. Der faare siger oc  
Augustinus: Om du vilt giø-  
re Barmhiertighed/da begyn-  
de paa dig selff. Thi huorlun-  
de kand den vere barmhiertig  
mod en anden / som er grum  
imod sig selff? Den sō leffuer  
vden Penitente/ oc følger sine  
Kiødelige begieringer. hand er  
sin egen Mordere/ oc ynckeli-  
ge forkaster sig selff. Det

trende  
barmhiertig  
at huet er  
sig selff  
er barm-  
Nemiste  
re barm-  
Naar  
ejen sv-  
ffuer sig  
Barm-  
i en sand  
Naar  
befries  
elije sv-  
Naade  
ffuing  
Om



Det andet slags Barm-  
hiertighed / er naar it Menni-  
ske ynckis offuer it andet / oc  
kommer det til hielp met Orde  
Raad oc Gierning / saa me-  
get som mand kand. Thi  
naar maecten oc formuen er  
icke til at hieipe / Da er all-  
geuel en god vilie den Almec-  
tigste Gud behagelig.

Den fattige oc siuge La-  
zarus hand ynckis offuer  
andre fattige oc siuge / Saa  
giorde oc den rige oc karske  
Cornelius. Men Lazarus  
kunde icke mere end met Hier-  
tet yncke sig offuer fattige oc  
arme. Cornelius baade  
met



met. Hiertet yncktis offuer  
andre / oc met Gierninger det  
beuiste. Saa vaar baade  
Lazari oc Cornelij Barm-  
hiertighed Gud it tacknem-  
meligt Offer oc Tieniste.  
For Lazarus haffde en god  
vilie / Cornelius haffde baa-  
de god vilie oc formue til at  
hielpet met.

Men den rige Mand / som  
huercken yncktis offuer den  
fattige Lazarum / oc icke hel-  
ler hialp hannem / bleff for-  
dømt. Thi hand forsmaade  
sin fattige Næste / som hand  
kunde haffue hiolpet / om  
hand ellers haffde villet.

Her



Her er at betencke den Al-  
mectigste Guds wise raad.  
Somme vil Gud forsøge met  
Fattigdom / om de ville vere  
taalmodige / Somme vil  
hand forsøge met Rigdom/  
om de ville vere Barmhjer-  
tige mod de Fattige.

**D**EN Barmhertighed  
som it Menniske kand  
beuise it andet / haßfuer  
sig vdi fire maader / som er at  
forlade / laane / betale oc giffue.

1.

Den første maade er at for-  
lade. Naar mand enten til-  
giffuer den Fattige sin Gield/  
som hand icke kand betale / el-  
ler



ler forlader den sin skyld / som  
hannem haffuer fortørnet.

At forlade den sin Gield /  
som icke kand betale / er saa  
storlige fornøden / at den som  
det icke gjør / hand falder saa  
vnder Guds straff / saa at  
Gud vil oesaa aff hannem  
vdkressue huad hand hañem  
skyldig er. Thi saa lærer oss  
Christus / Matth: 18. Der  
vaar en Skyldere / som vaar  
en Koning Ti tusinde Pund  
skyldig / det er lr. tynder Guld.  
Der hand haffde icke at beta-  
le met / da gaff Konningen  
hannem som begerede skonsel  
all gielden til. Men den sam-  
me



me Skyldener gick vd. oc fant  
en aff sine Mettienerer / som  
vaar hannem skyldig hun-  
drede Penninge / den greb  
hand i Halsen oc sagde: Be-  
tal det du est mig skyldig / oc  
hand falt neder for hannem /  
oc bad hannem / sigendis:  
Haff metynck offuer mig ieg  
vil dig vel betale. Men hand  
vilde icke / men gick hen / oc  
sætte hannem i Fængsel / ind-  
til at hand alting betalede.  
Der hans Mettienerer saae  
det som skeet vaar / ginge de  
hen / oc forkyndede det for de-  
ris Herre. Da kaldede Her-  
ren hannem frem oc sagde til  
han



hannem: Du Skalck/all din  
Skyld forlod ieg dig for du  
badst mig/ skulde icke du oc  
haffue methynck offuer din  
Nectienere/som ieg methynck-  
tis offuer dig? Oc Herren  
bleff vred / oc antuordede  
hannem dem som hannem  
plagede / indtil hand betalede  
sin Skyld. Saa (siger  
Christus) skal oc saa min  
Himmelste Fader giø-  
re eder/ om i icke forla-  
de huer anden aff e-  
ders Hierter.

G Her



Her vil icke nu Kjød oc  
Blod vere til freds met / men  
siger vel saa. Er det icke ret  
at kreffue det som en er mig  
rettelige plictig? Ja det er vel  
ret / om det kand bliffue be-  
standigt met en Christelig  
Kierlighed: Men kand det  
icke skee met en Christelig  
Kierlighed / da bliffuer det w-  
retfærdigt / som vaar vdi sig  
selff retfærdigt. Det vaar  
retfærdigt / at den Konning  
(ieg nu omtalde) vdkreffde  
Ernsinds tiue tynder Guld  
aff sin Skyldener / Men det  
vaar Kierlighedens gier-  
ning / at hand forlod den ar-  
me



me (som hannem icke kunde  
betale) den gantske Gield.  
Om wi saa gjøre / da haffue  
wi vidnesbyrd om Guds  
Barmhertighed mod oss/  
som haffuer oss meget større  
Skyld forladet. Den Fat-  
tige er forplictig effter Men-  
niskelig Ræt / at betale dig/  
huad hand er dig skyldig/  
Men du est forplictig vnder  
Naturlig oc Guds Løw / at  
du forlader den Fattige det  
som hand icke kand betale  
dig. Om du det icke gjør/  
da offuertræder du naturlig  
Løw / oc sætter dig traadselige  
G ij imod

Kjøp oc  
mer / men  
det icke ret  
en er mig  
a det er vel  
bliffue be-  
Christelig  
kand det  
Christelig  
ier det w  
ar vdi sig  
Det vaar  
Koming  
vdkreffde  
er Guld  
Men det  
s gier  
den ar-  
me



imod Gud din Herre. Huor  
faare enddog du est fri faar  
Verden / dog est du skyldig  
faar Gud.

Den anden Forladelse er /  
at mand skal forlade dem som  
sighaffue giort imod. Thi  
saa siger Christus: Forla-  
der oc eder skal forladis.  
Met dette vilkaar bede wi si-  
gendis: Forlad oss vor  
Skyld som wi forlade  
vore Skyldener. Her  
skal mand vide / at vor Forla-  
delse er icke den sag / huor faa-  
re Gud



re Gud forlader oss vore syn-  
der/ Men it Vidnesbyrd som  
effterslaer vore Synders  
forladelse. Huilket Vid-  
nesbyrd som gjør Men-  
skens Samuittighed viss paa  
Syndernis forladelse hos  
Gud.

Men her hos er at acte/ at  
den som hassuer dig fortør-  
net/ hand enten begerer Naade  
eller ey. Om hand begerer  
Naade / oc Forladelsen kom-  
mer ick til større skade / da  
forlad hannem. For kommer  
hun til større skade / enten  
hans som begerer Naade / el-  
ler andris / da maa mand

G iij      sætte



sætte Sagen i Rette / saa at  
den fortørnelse vederleggis.  
Men om den som haffuer for-  
tørnet dig / begerer ingen Na-  
de / men traadselige gaar frem  
i sin Fortørnelse / da skal du  
anklage hanem saar Dffrig-  
hed / paa det at det onde skal  
icke tage offuerhaand mange  
til skade. 11.

Den anden Barmhjer-  
tigheds maade / er at laane.  
Her om taler David i den  
xxvii. Psalme: Den Ret-  
færdige hand laaner /  
oc hans Gæd skal vel-  
signis.



signis. Imellem Hedenſke  
laan oc Chriſtins laan/ giør  
Chriſtus ſtilsmiſſe / huor hād  
ſaa ſiger: Laaner andre  
foruden eders Fordel.  
Det er / Laaner andre / aff  
huilcke i icke foruente eder lige  
velgierning igien / eller andet  
gaffn. Laaner ieg en Siſtere  
mine Penninge for den ſkyld/  
at ieg ſand bekomme Siſt at  
kiøbe aff hannem for en an-  
den / da ſøger ieg min fordel.  
Saa laane oc Hedninge oc  
Tyrcker huer andre. Men at  
laane dē ſom du venter dig in-  
gen fordel vdaſſ / aff metynck /

G iij

for



for hand er en Christen / oc  
haffuer dig behoff / Da laan  
du som en Christen / oc givr  
Gud der med en tieniste / Ja  
du dyreker Gud der med.

Men om en rig Mand  
begerer dit laan / paa det hand  
rand formere sin Rigdom / oc  
haffuer der foruden at behiel-  
pe sig med / hannem maat du  
laane / saa at du oc søger din  
Fordel for din swage. De  
maat vel / effter som Dffrig-  
hed tilsteder / tage Fem aff  
Hundret om Aaret. Dog  
skal mand tage sig vare / at  
hand her med ingen er til for-  
argelse.

Det



III.

Det tredie slags Barm-  
hiertighed er at betale den  
Fattige / som haffuer arbei-  
det for dig. Her om er Guds  
befalning vdi Mosis tredie  
Bog. Lad icke hans  
Løn bliffue hos dig til  
anden dag / som haff-  
uer arbeidet for dig.  
Disligeste vdi Mosis femte  
Bog. Du skalt icke nec-  
te den Fattige som  
haffuer arbeidet for  
dig / sin Løn. Men be-  
G v tal



tal hannem paa sam-  
me dag / før end Solen  
gaar neder / paa det  
Hand skal icke raabe i-  
mod dig til Herren / oc  
det skal regnis dig til  
Synd. Imod denne Guds  
befalning synder tuende  
flags Folck / som er / grumme  
Tiranner oc Berige.

Grumme Tiranner / som  
ingen Løn giffue dem der ar-  
beide for sig / men nøde dem til  
at arbeide forgeffuis / saa at  
de icke end giffue dem Na-  
den for deris Arbeide. Den-  
ne Grum



ne Grumhed straffer den Al-  
mechtigste Gud. I blant Iø-  
derne vaare mange saa grū-  
me/ at de bunde Munden til  
paa Oxene/ naar de traadde  
Korn vd/ paa det de skulde in-  
tet æde aff Straacne oe Hal-  
men. Men Gud forbød dem  
det/ oe sagde vdi sin Lov: Du  
skalt icke binde Mun-  
den til paa den Ox  
som trin Kornet vd.  
Huad mon Gud ville sige/ at  
mand lader icke it Menniske/  
som er en Christen/ oe Met-  
arffuing til Himmerigs rige/  
saa Brødet for sit Arbeide.

3er



Her suare de saa til : Jeg  
haffuer mine egne Tienere / de  
ere mine egne Vndersaatte /  
Jeg maa bruge dem som ieg  
vil / de ere mig denne Tieniste  
plictige. Denne vndskyld-  
ning maa due saa meget som  
hun kand hos Menniskan /  
men hos Gud duer hun slæet  
intet. Hør huad Paulus si-  
ger : I Herrer giører e-  
ders Tienere huad lige-  
er / forlader trusel / Vi-  
der at baade eders oc  
deris HERRER er vdi  
Himmelen / hos huile-  
fen



fen der er ingen Per-  
sons anseelse.

Grige Menniske / som icke  
haffue selff Vnderfaatte / men  
dogleie Solet som tien sig for  
viss Løn / de oc tit oc offte sui-  
gelige handle met deris Tie-  
nere / stundem formindste de  
Lønen / stundem forhale de  
hende / oc icke betale vdi time-  
lig tid / vndertiden føre dem  
skade paa / for huad der er en-  
ten forderffuit eller borte bleff-  
uet. Ja vndertiden oc saa føre  
dem paa gamle Klæder oc an-  
det for deris tieniste / huor aff  
mange saa forarmis / at de  
plat intet kunde forbedre sig.

Imod



Imod saadanne taler den  
hellige Thobias / huor hand  
saa siger: Lad icke noget  
Menniskis løn / som  
haffuer tient dig / bliff-  
ue hos dig / men betal  
hannem strax.

IIII.

Det fierde slags Barm-  
hiertighed / er at giffue den  
vedtørstige / den Hungrige  
mad / Den Tørstige at dricke /  
at laane den Fremmede hus /  
at klæde den Nøgne / at sø-  
gede Siuge / at trøste dem  
som



som vdi Fængsel ere. Saa  
danne Barmhiertigheds  
gjerninger skulle vere paa den  
Yderste dag Tegn oc Kiende  
mercke paa Guds Børn/  
naar den retfærdige Dom-  
mere paa den yderste Dom-  
me dag skal sige som der staar  
screffuet / Matth: xxv. cap.  
Kommer min Faders  
velsignede / oc eyer det  
Rige som eder er bered  
før Verdens begyndel-  
se. Thi ieg vaar hung-  
rig / oc i gaffue mig  
Mad / ieg vaar tørstig /  
oc i



oc i gaffue mig Dricke/  
Jeg vaar fremmet / o  
i laante mig Hus / Jeg  
vaar nogen oc i stulde  
mig / Jeg vaar siug oc  
i sogte mig / Jeg vaar  
i Fengsel oc i komme til  
mig.

Den hellige Prophete E-  
saias cap: lvij: taler om it  
andet slags Barmhiertig-  
hed / som allermest anrører  
store Potentater vdi Verden/  
som haaffue mange vnder sig/  
oc siger Propheten saa:  
Lad



Lad dem løs som du  
haffuer fanget met w-  
ret: Lad dem løs som  
du besuarer: Giff dem  
fri som du trenger/tag  
bort allehaande Byr-  
der.

Met disse Ord vil den hel-  
lige Prophete paaminde  
Verdslig Dffrighed oc Po-  
tentater/at de icke bruge de-  
ris. Mact til deris Vnder-  
saattis forderssuelse / Men  
dennem til gode oc gassu.  
Thi Gud haffuer der saare  
indsæt Regentere vdi Ver-  
den

h

den



den / at de skulle holde deris  
Vnderfaatte til Gudfryctig-  
hed / Ærlighed oc Fromhed /  
oc straffe dem som der imod  
gjøre / oc icke der faare maa  
bruge dem som Bæster / met  
wogudelige Byrder oc Tving-  
sel / vden mand trengis der til.

**S**uer disse Miskund-  
heds gierninger ieg  
haffuer opregnet / ere  
mange flere / som er / at giff-  
ue dem reffselse som synde / at  
lære de vanuittige / at trøste  
de Bedrøffuede / at raade de  
Raadeløse / at bede for dem  
som wi see at haffue vor  
Bøn behoff. Disse vil ieg  
paa



paa denne tid intet omtale.  
Gud giffuet wi kunde legge  
paa Hiertet/det som nu sagd  
er/om fire eller fem slags  
Barmhiertighed/ som ieg nu  
haffuer omtalet.

**H**ER hos haffue wi at  
hacte/ huad oss skal beue-  
ge til at beuise Barm-  
hiertigheds gierninger / mod  
vor Næste / som ere besynder-  
lig siu dræbelige sager.

Den første er Guds befa-  
ling. Gud haffuer befalet/  
at wi skulle elske vor Næste li-  
ge som oss selff. Der saare vil  
hand wi skulle staa hañem bi

H ij vdi



vdi hans Nød oc Trang/ li  
ge som oss selffuer. Huo som  
er icke denne Guds befalning  
lydig/ hand kaster sig selff ne  
der vnder de ringeste Guds  
Creatur / oc holder sig til  
Dieffuelen Guds Siende.

Der faare tenck huo hand  
er som haffuer giffuet dig  
denne Befalning/ at du skalt  
vere Barmhiertig mod din  
Næste. Hand er din Gud/ oc  
du est hans Creatur / Hand  
haffuer skabt dig til Lydig  
hed/ som hand haffuer skabt  
alle Creatur. Vilt du icke  
nu vere hannem lydig / da  
affsi



aff siger du dig fra hannem/  
oc icke wilt bekiende dig at vere  
hans Creatur. Hand er din  
H E R R E / oc du est hans  
Vnderfaatte oc Tienere.  
Vør nu en Vnderdan oc Tienere  
vere sin Herre lydig / saa  
bør dig at vere Gud lydig/  
som er din Herre. Hand er  
din Fader / om du ellers troer  
paa hannem / oc du est hans  
Søn. Vør nu en Søn at  
vere sin Fader lydig / da bør  
dig meget mere / at vere Gud  
din Herre oc din Fader lydig.  
Huad du icke est / da vdelnycker  
hand dig / oc gjør dig arffueløs.  
Hand er din Frelser oc  
H iij Gien



Gienløfere / som haffuer i  
gienløst dig / icke met Sølf  
oc Guld / men mit sin Søns  
Kønsblod. Ja kand icke det  
røre dig / da skalt du vide / at  
hand kand vel straffe dig vdi  
mange maade / som hand til-  
forn haffuer straffet dem / som  
haffue veret hanem vlydige.

Den anden sag er Exempel.  
Først Gud Faders exempel.

Der faare siger Christus:

Verer barmhiertige li-  
ge som eders Himelske  
Fader er barmhiertig.

Der næst Jesu Christi exem-  
pel / som er bleffue Menniske /  
oc haffo



oc haßuer toldt døð aff barm-  
hiertighed mod oss arme men-  
niske. Hand tode sine Disci-  
plers søder / oc befalede dem/  
at de vdi lige maade skulde to-  
huer andris Søder / oc beuise  
huer andre allehaande kierlig-  
heds gierninger / blant huilcke  
Barmhiertighed er de besyn-  
derligste. Der til haßue wi  
oc alle Guds Børns Barm-  
hiertigheds exempel / fra Ver-  
dens begyndelse / at efftersølge.

Det tredie som bør at beuege  
oss til Barmhiertighed er den  
store Dignitet oc Værdighed /  
det er / at følge Guds exempel  
effter. Er det loff vert at effter-

H iij      føl.



følge de Mandis exempel som  
er from oc Gudfryctig/ meget  
mere er det priseligt at følge  
Gud effter / oc bliffue hañem  
vdi nogen maade lig. Saa er  
det ret sagt aff en Hedning :  
Der er ingen ting som  
mand mere er Gud  
lig met / end met Vel-  
gierninger. Ja ligeruis  
som mand er Gud lig met  
velgierningers beuisuing/ saa  
er mand Dieffuelen lig met  
Barmhiertighed oc grum-  
hed imod sin Næste.

Det fierde som skal beuege  
off til Barmhiertighed mod



vor Næste / er Barmhjer-  
tigheds act hos Gud Fader/  
oc hans Søn Jesum Chri-  
stum. Salomon siger / at  
giøre Barmhertighed oc  
Dom / er Gud it tacknemme-  
ligt Offer. Gud siger selff:  
Jeg vil heller Barm-  
hertighed end Offer.  
Guds Søn vor Frelsere si-  
ger: Huad i haffue be-  
uist en aff de mindste  
som troer paa mig / det  
haffue i beuist mig.  
Der faare skal hand sige  
paa den yderste Dömedag/  
H v Jeg



Jeg vaar hungrig/oc i gaffue  
mig Mad/ Jeg vaar tørstig/  
oc i gaffue mig Dricke / Jeg  
vaar nøgen/ oc i klædde mig/  
Jeg vaar siug/oc i søgte mig/  
Jeg vaar i Fængsel / oc i kom-  
me til mig. Dette siger Chri-  
stus icke om sin Person / men  
om sine Lemmer / som ere alle  
de som tro paa hanem. Huad  
kand Barmhiertigheds gier-  
ninger høyere actis end at  
Guds Søn regner det sig  
at beuissis / huadsomheldst  
Barmhiertigheds gierninger  
wi beuise hans fattige Lemmer.  
Det femte som bør at rø-  
re Mennisken til at beuise  
huer



huer andre Barmhiertig-  
heds gierninger / er det baand  
som Mennisken ere til sam-  
men bundne met / som er  
Tredaabbelt. Det første er  
Naturen / som er / at wi ere  
Menniske / skaffte aff en Gud  
effter hans eget Billede / saa  
at den ene sigis met rette at  
vere den andens Kiød. Der  
for siger Gud hos Esaiam :  
Bryd dit brød for den  
Hungrige / oc foract  
icke dit eget Kiød. Den  
som det Baand bryder sön-  
der / hand forringer sig vnder  
alle Creatur / Hand staar  
sin



sin Skabere imod / oc er  
arum imod sit eget Riød / oc  
der met forkaster den naturlige  
Lofv. Det andet Baand  
er den naade / som alle Christ-  
ne ere delactige vdi / saa at al-  
le de som tro / ere Guds Børn  
oc Brødre oc Enstre. Dette  
brøderskaff taledede Christus  
om / der hand vaar opstaaen  
aff Døde: Jeg opfar til  
min Fader / oc til eders  
Fader / til min Gud oc  
til eders Gud. Huo som  
dette Baand bryder / hand  
aff falder som en død Lem aff  
vor H<sup>E</sup> Kris Jesu Christi  
Naade



Aandelige legeme. Det tre-  
die Baand er vdi Haabet/  
som er den Ære oc Herlighed/  
som wi skulle vere delactige  
vdi i Himmerigis rige / saa  
mange som her affdø vdi Je-  
su Christi sande paakaldelse.  
Dette trestengde Baand  
burde vel at beuege oc røre oss  
alle til Barmhiertighed / mod  
de arme Christne / som haff-  
ue oss behoff i nogen maade.

Det Siete som burde vel  
at beuege oc røre oss til Barm-  
hiertighed / er den nødactig-  
hed / som Johannes om taler /  
der hand siger: Huilcken  
som



som haffuer denne Ver-  
dens Gods / oc seer sin  
Broder lide nød / oc  
lycker sin Barmhier-  
tighed fra hannem/  
huorlunde kãd Guds  
fierlighed vere vdi han-  
nem? Det er / den som icke  
er Barmhiertig mod den ar-  
me / haud elsker icke Gud. El-  
sker hand icke Gud / da troer  
hand icke heller / troer hand  
icke / da er hand en Christe til  
Naffn / oc icke til Gaffn. Der  
faarelige som Barmhiertig-  
heds gierninger / bære vidnes-  
byrd /



byrd paa oss / at wi elske oc  
frycte Gud. Saa er Igien-  
holdighed oc Wbarmhiertig-  
hed it vist vidnesbyrd / at wi  
icke elske Gud.

Her hos betencke sig huer/  
huad straff der følger met I-  
gienholdighed oc Wbarm-  
hiertighed mod arme Christ-  
ne. Først føre de Guds vrede  
offuer sig. Der faare siger  
den vise Mand Syracides:  
Vent icke dine Øyen  
fra den arme for Ver-  
den / at Gud skal icke  
bliffue dig vred. Den  
anden straff er Forbandelse.  
Der



Derfor siger samme Syra-  
cides : Hans Bøn som  
bander vdi sin Siæls  
bitterhed (det er vdi sin nød  
oc trang) skal bønhøris.  
Thi **HEXREN** som  
haffuer skabt hannem/  
skal høre hans Bøn.  
Den tredie straff er / at Gud  
vil icke høre de vrbarmhierti-  
ge Meniskers Bøn / som  
Salomon siger: Den som  
lycker sit Dre/naar den  
Fattige beder hannem  
hand skal raabe oc icke  
bønhø



bønhoris. Den fjerde  
straff offuer de Wbarmhier-  
tige er / at de icke selff skulle  
faa gaffn aff deris Gods oc  
Kigdom. Thi det er screffuet:  
Den som icke haffuer/  
hannem skal fra tagis  
det hand haffuer. Hand  
sigis at icke haffue / den som  
icke ræt bruger sine Gaffuer  
oc Gods til Guds ære / oc sin  
Næstis hielp oc trøst. Den  
femte straff som henger off-  
uer de Wbarmhiertige / er de-  
ris Affkommis armod eller  
skendelige leffnet / som er sua-  
rer

I



rere end all anden Arn od oc  
Fattigdom. Den siette straff  
som henger offuer V barm-  
hiertige mod arme Christne/  
er den som Jacobus omtal:  
Hannem skal ske Dom  
foruden Barmhier-  
tighed / som icke gjør  
Barmhiertighed.

Det siuende som bør at be-  
uege oss til Barmhiertighed  
mod arme Christne / er den  
mangsaaldige fruct oc gaffu  
de hassue der aff / som fundis  
barmhiertige mod deris ar-  
me Næste. Vdi almindelighed  
taler



taler Salomon om Barm-  
hiertigheds fruct / der hand  
siger: Hand aagrer Herrē den  
som haffuer metynck offuer  
den Arme. Thi huad mand  
giffuer den Sattige for Guds  
skyld / det er baade en Gaffue /  
oc en Vinding. En Gaffue  
er det / fordi den som giffuer  
hand venter sig ingen Veder-  
legning aff den Arme. En  
baade oc vinding er det / fordi  
Herren loffuer dem betalning  
for deris velgierninger mod  
de vedtørffteige. Thi icke en  
Vands drick som giffuis vdi  
Guds naffu / skal miste sin  
løn. Derfor siger Salomon:

3 ij

Vel



Belgierninger smycke  
oc bepryde Mennisket.

Men paa det at wi diss be-  
dre oc mere kunde røris oc be-  
uegis til Barmhiertighed  
mod de Arme / vil ieg vdi  
stycke tal saaregiffue de besyn-  
derligste Gaffn oc Fruct / som  
de haaffue at foruente / som ere  
barmhiertige mod deris fat-  
tige Næste.

Den første Fruct oc Gaffn  
er / at den som er rund mod de  
Fattige / hand beskyttis oc be-  
uaris aff Gud / at hand icke  
fald er vdi grossue Synder.  
Der



Der faare siger vñs Mand:  
Vand vdslycker den  
brendendis Ild/ oc Al-  
misse gierninger staa  
imod Synden. Det er/  
Gud velsigner de barmhjer-  
tige mod Arme/ at hand giff-  
uer dem Naade / at de icke  
falde vdi grossue oc skams  
Synder.

Der næst / Barmhiertig-  
hed stiller vrede/ det er/ Gud  
gjør at de mectige oc veldige  
formildis / offuer dem som ere  
runde mod fattige oc arme  
Christine / saa at de hensætte  
den vrede som de haffde imod

J iij dem/



dem / Det meen Salomon  
der hand siger: En hemelig  
Gaffue (det er den som skeer  
foruden loffs foruentelse aff  
Mennisken) vdslycker vren-  
den / oc Gaffuen i den  
fattigis skød vdslycker  
den største hastighed.

For det tredie / Den som  
er rund mod de Arme / hand  
bliffuer io rigere oc rigere / eff-  
ter Christi foriættelse: Giff-  
uer oc eder skal giffuis.  
Salomon siger: Somme de  
dele deris Gods (iblant Fat-  
tige) oc bliffue rige / Somme  
tage



tage det som dem intet hør til,  
oc komme vdi Armod.

Det fierde gaffn oc fruct  
som følger Barmhiertighed  
er at den som er rund mod ar-  
me / hand bekommer huad  
hand aff Gud begierer. Thi  
saa siger Sirach: Lyck din  
Almisse vdi de Fattigis skød,  
oc hun bønhöris / at du skal  
fries fra alt ont. Dette skal  
mand icke forstaa om Almis-  
sens værd oc dignitet / men  
om Guds godhed / som saa  
vil aff sin egen Godhed saa-  
danne Belgierninger beløne.  
Thi wi aleniste bønhöris  
naar wi bede i Christi naffn.

I iij

Det



Det feinte Gaffn oc Fruct  
som de bekomme / som ere  
Barmhiertige mod arme er /  
at Gud frier dem aff alle  
haande fare. Thi David  
siger: Salig er den som  
haffuer act paa den  
vedtørfftige oc arme /  
vdi den onde tid skal  
Herren fri hannem.

Den siette Fruct oc Gaffn  
er / at Gud velsigner de  
Barmhiertige. Thi saa si-  
ger Salomon: Det run-  
de Dye velsignis / som  
giffuer



giffuer den vedtørffti-  
ge aff sit Brod.

Den siuende Fruct oc  
Gaffn er / at Guds Søn  
selff siger dem at vere salige/  
som ere Barmhiertige /  
Matth. 5. Salige ere de  
Barmhiertige / fordi  
de skulle bekomme  
Barmhiertighed. Det-  
te maa vere sagt om det an-  
det Mercke tegn / huor paa  
mand kand kiende Guds  
Børn. Gud giffue at huer  
kunde betencke sin sag / oc gibe  
re effter Guds befalning.

I v Bor



Vor Herre Christus siger:  
I ere mine Venner / om i be-  
uare oc giøre min Befalning.  
Nu haßfuer den gode Chri-  
stus intet saa strengelige be-  
falet som Kierlighed mod huer  
andre / huor vdaß Barmhjer-  
tighed kommer. Oc der hos  
siger hand: Her paa skul-  
le i kiendis at vere mi-  
ne Discipler / at i elste  
huer andre indbyrdis.  
Item: I ere mine venner om i  
beuare min Befalning. Huo  
som ick haßfuer dette mercke  
Tegn / hand hører ick Chri-  
sto til.

Om



Om det Tredie / Som  
er / at vandre nds  
mygelige faar  
Gud.

**A**t vandre faar  
Gud / er at leffue  
vdi Guds Naarium.  
Ehi ingen ting er  
skiult for hannem / som er alle  
steder / alting seer / oc alting  
veed. Kunde Niemissen  
dette ret betencke / at de kun-  
de aldrig noget saa hemelige  
gjøre / at Gud en seer der paa /  
da beraadde de sig vel / før end  
de saa saare forgrebe sig imod  
Gud



Gud oc Mennisten vdi man-  
ge maade / Men Syndens  
onde vane haffuer oss saa  
forblindet / at wi det icke acte.  
Det mand blues at giøre vdi  
it Barns nærverelse / det  
blues mand icke at giøre vdi  
den Almectigste Guds nær-  
verelse oc aasium. Saa stor  
er vor arme Menniskis for-  
blindelse. Der faare giffuer  
Gud self oss dette raad / Ja  
befaler oss at wi skulle vandre  
saar hannem ydmigelige.  
Thi huor en ret Ydmighed  
er / der ere oc mange andre  
gode Dyder / som bepryde  
Siælen / oc mange gode gier-  
ninger



ninger / som smycke Menni-  
sket faar Gnd.

Hvad er da en ret Chri-  
stelig Ndmynghed? N-  
mynghed faar Gud er saadan  
Affect oc Hiertelag / at mand  
plat intet forlader sig paa  
nogen ting i Verden / vere sig  
Dnd / Visdom / Rigdom /  
Ketsfærdighed / eller noget an-  
det / men slar sig aldelis ne-  
der faar Gud / vdi en sand  
Penitente / bekiender sine  
mangsaaldige Synder / oc  
sætter all sin lid paa Guds  
Godhed oc Barmhiertig-  
hed for Jesu Christi skyld.  
Saa



Saa ydmygede sig den fat-  
tige Zoldere / som stod langt  
nedre vdi Kircken / oc sagde :  
O Gud ver mig Syndere  
barmhiertig. Saa ydmyge-  
de sig Daniel / der hand sag-  
de : O Herre / du est retfær-  
dig / Men wi maa blues. Wi  
haffue syndet met vore For-  
fædre oc gjort ondskaff. Saa  
ydmygede Abraham sig / der  
hand bekiende sig faar Gud  
at vere Jord oc Støff. Ja  
saa haffue alle Guds Børn  
ydmyget sig fra Verdens  
begyndelse / oc gjøre oc paa  
denne dag / de som ellers ere  
rette Christne.

Aff



Aff denne Ydmyghed faar  
ud / fødis Ydmyghed faar  
Menniskene / som funderis  
vdi en ret Christelig Kierlig-  
hed til vor Næste / som er at  
mand ingen hoffmodelige  
forsmaar / men acter sig at  
vere den ringiste. Denne yd-  
myghed faar Mennisken /  
staar vdi Hiertet / oc lader sig  
see vdi Dmgengelse. Denne  
Ydmyghed fortager ickē at-  
skillige Kald vdi Verden / men  
dem heller stadfester. David  
vaar en Konning / Nathan  
vaar en Prophete / Joab  
vaar en Krigsmand / oc andre  
mange Gudfryctige huer vdi  
sit



sit Kald beuiste sig faar Gud  
oc Menniskene ydmyge / oc  
icke der faare forlode det  
Kald som de vaare stickete  
til / Men huer effter sit Kalds  
vilkaar tiene Gud oc deris  
Fæderne rige. Lige saa paa  
denne dag kand vel en ypper-  
lig Konning / oc andre høye  
Befalnings Mend ydmyge  
sig faar Gud oc Mennisken /  
lessue vdi Guds fryet oc vdi  
Kierlighed mod deris Næste.

Men effterdi denne Yd-  
myghed / met huilcken wi en-  
ten nederla oss faar Gud /  
vdi en sand omuendelse / eller  
oc forringe. oss faar Menni-  
sken /



sten vdi en ret Kerlighed / icke  
fødts met oss vdi vort Kjød  
oc Blod / Men haffue en an-  
den vdspring / Der saare vil  
ieg først sige hueden hun kom-  
mer / der næst huorlunde hun  
vaarer oc fuldkommis.

Hueden kommer da en  
Christelig Ydmyghed? Naar  
vi igienfødts ved Troen oc  
den hellig Aand / da vndfan-  
gis vdi vore Hierter en ret  
Ydmyghed / fordi den gamle  
Nature er gantske forgiftig /  
hoffmodig oc æregerig / saa  
at den som leffuer effter Kjø-  
det vdi hoffmodighed oc ære-  
gerighed / hand haffuer it vist  
K Tegn /



Regn/ at hand ick endnu er  
igienfødt ved Troen oc den  
helligAand. Mange ere vel  
døbte/men deris Daab haff-  
uer ick sin rette krafft i dem.  
Thi de holde ick det Løffte  
som de haffue loffuet vdi  
Daaben/ Det er/ at de ick  
forsage Dieffuellsens gier-  
ninger/ iblant huilcke Hoff-  
mod oc Gerighed ere de be-  
synderligste. Der faare om  
du søler oc fornemmer dig at  
vere æregerig oc hoffmodig/  
oc ick nederdemper dem med  
Aanden/ da est du ick endnu  
igienfødt/ fordi du lader dig  
ick rejere aff Guds Aand.  
Dette



Dette er Sancti Pauli lær-  
dom som siger: Om i re-  
geris oc driffuis aff  
Guds Aand / da ere i  
Guds Børn. Saa maa  
huer spørge sin egen Sam-  
nittighed at / om hand er i-  
gjenfødt eller oc en / paa det  
mand sig icke selff forsører / oc  
lader sig at vere den hand  
icke er.

Huorlunde vaaxer denne  
Christelige Ndmnghed / som  
er vndfangen vdi Men-  
skens hjerter / ved Troen oc  
den hellig Aand?

K ij

Først



Først skulle wi haffue Guds  
befalning for Dhen som biu-  
der oss / at wi skulle vere yd-  
myge / som er det første Bud /  
oc den anden gantske Taffle.  
Det første Bud biuder oss /  
at wi skulle sla oss neder saar  
Gud / at wi acte hannem at  
vere den wi haffue alt gaat  
aff / som land oc straffe oss /  
om wi hoffmodelige sætte oss  
imod hannem. Nymyger e-  
der ( siger Petrus ) vnder  
Guds veldige Haand. Den  
anden Taffle biuder oss Kier-  
lighed mod vor Næste / vdi  
huilcken Kierlighed / Nymy-  
ghed ocsaa besluttis. Thi er  
Hoff



Hoffmodighed oc Menni-  
skens foractelse imod Kierlig-  
hed/da er io Ndmighed huor  
Kierlighed er.

Der næst skulle wi sætte  
off Christi exempel faare/ so  
Paulus sætter alle Christne  
faare / der hand scriffuer til  
de Philippenser / sigendis:  
Gjører intet aff trætte / eller  
aff forfengelig ære / men ved  
Ndmighed / Huer acte en an-  
den at vere bedre / ingen acte  
sit eget / Men huorlunde i  
kunde tiene huer andre / saa at  
huer kand fornemme sig at  
haffue det Hiertelag som  
Christus Jesus haffde. Thi

K iij der



der hand vaar vdi sin Gud-  
dommelige Maieftet oe Her-  
lighed / da tog hand vor  
Erældoms Nature paa sig/  
oe bleff it Menniske oss lig/oe  
yndmygede sig / oe vaar Indig  
indtil Kaarssens død. Dette  
sit Exempel sætter Christus  
sine Discipler fore/der hand  
siger: Lærer aff mig/ fordi ieg  
er mild oe yndmyg aff hjer-  
tet. Huo (siger Bernhardus)  
er den / som er vjjs / der for-  
smaar oe yndmyger sig ick for  
dens skyld som haffuer saa  
meget yndmyget sig for oss?

For det Tredie skulle wi  
grandgibelige acte paa oss  
selff/



self / Huad wi vaare før wi  
bleffue fødde / huad wi ere  
fra wi ere fødde til vor Dø  
de dag / oc huad wi skulle  
bliffue naar wi ere døde.

Wi vaare Cæd oc Blod  
vdi vor Moders liff. Nu ere  
wi vdi denne Jammerdal  
met atskillige Synder be  
smittede. Wi skulle met ti  
den bliffue Orme fødde / oc  
Støff. Huilcket Job videlige  
bekender om sig oc Abraham  
kalder sig Støff oc Aske.

Før det fierde / skulle wi  
oc dette betencke / om wi  
haffue noget gaat / da er  
det icke vort / men hører

K iij      Gud



Gud til / oc er oss antuordet  
at wi skulle vere som Hus tie-  
nere der ossuer / oc vendet  
Gud til ære / oc Menniske til  
Gaffn. Der faare siger  
Paulus: Huad haffuer  
du som du icke haffuer  
anammet? Haffuer  
du anammet det / hui  
berømmer du dig lige  
som du icke haffde det  
anammet?

For det femte skal du oc saa  
tænke at Gud / som haffuer  
giffuet dig store Gaffuer/  
hand kand tage dem fra dig  
igien/



igien. Est du deilig/ din Dei-  
lighed kand en Kaalde siuge  
fortage. Est du rig/ du veedst  
icke huo din Rigdom skal be-  
komme/ saa snart din Buen/  
som din Ven. Est du veldig/  
saa hassue mange veret/ oc in-  
tet baat der aff. Summa/  
Du hassuer intet som du kant  
berønne dig aff/ vden en god  
Samuittighed vdi vor Her-  
re Jesu Christo. Hassuer du  
icke den / da est du wseligere  
end den Madicke som kryber  
paa Jordeu / ihuor høyt du  
sider vdi Verden. Ket dig  
der saare vdi tide.

K v For



For det siette/ skulle wi oc  
betencke/ at mange som haff-  
ue mindre Gaffuer end wi  
tycke oss at haffue / de tit oc  
offte meere vdrrette til gaffn-  
baade vdi Politiske regiment  
oc Kircke regiment / end wi/  
fordi det er Gud som Gier-  
ningen gjør/wi ere ickun hans  
Instrumenter oc Redskaff/  
som hand bruger effter sin go-  
de vilie.

For det siuende/ skulle wi  
oc betencke den mangfaaldi-  
ge Fruct en Christelig No-  
myghed haffuer met sig.  
Ehi see wi enten til Gud / el-  
ler til vor Næste / eller til oss  
selff/



selff / da maa mand see vn-  
derlig oc dyrebar Fruct / som  
Ndmynghed haffuer met sig.

See wi til Gud / da bere-  
der Ndmynghed Gud it Tem-  
pel / som hand vil bo vdi. Thi  
saa siger Propheten: Gud  
hand boer vdi den hellige / oc  
er hos den forknusede oc nd-  
myge Aand. Item siger  
Gud selff: Huo skal ieg see  
til / vden til den forknusede  
Aand / som er fryctactig for  
mine Ord: Fordi Gud /  
(som Petrus siger) ophøff-  
uer den som er nd-  
myg



myg/oc staar den hoff-  
modige imod. Ja Chri-  
stus siger selff: Huo sig  
ophøffuer hand skal  
nedertryckis / oc Huo  
sig ydmiger / skal op-  
høffuis.

See wi til Mennisten/ da  
æris den ydmige/oc den hoff-  
modige forsmæes/ fordi alle  
forsmæa hoffmodige Menni-  
ske/ icke anderledis end Dieff-  
uelsens lemmer oc Menni-  
skens foractere.

See wi til oss selff/da haff-  
ue wi megen god Fruet at  
foruens



foruente aff Nymghed. Thi  
først føder en Christelig Nymghed  
aff sig Blufærdig-  
hed oc Taalmodighed. Der  
næst gjør hun vey til at kom-  
me til den rette Visdom / som  
Salomon siger : Huor  
der er Nymghed / der  
er Visdom. Der næst  
er Nymghed den som beua-  
rer oc giemmer Troen oc  
Guds fruct. Disligeste op-  
uecker Nymghed Men-  
sken / at hand offte gjør sin  
Bøn til Gud / oc bønhöris.  
Der faare siger David :  
HERRen hand seer til

de Nymghed



de Ydmygis Bøn.  
Disligeste følger Ydmyghed  
pris oc ære / som Christus si-  
ger: Salige ere de som  
ere Mandelige fattige /  
for dennem hør Him-  
merigs rige til. Augu-  
stinus siger ocsaa: Lige som  
it Træ der skal vaare høyt op /  
det skal haffue sine Røder  
dybt vdi Jorden / ellers kand  
det icke vaare / men falder  
snarlige omkuld / saa er det  
oc met den som icke haffuer  
sit Hierte dybt indfest vdi  
Ydmyghed / hand ophøffuis  
til sit eget fald. Item er en  
Christes



Christelig ydmynghed det del-  
 ligste smycke som Menni-  
 skens Siel kand beprydis  
 met. Der saare siger Petrus:  
 Verer beprydede induaartis  
 met Ydmynghed. Huad vil ieg  
 sige om en Christelig Yd-  
 mygheds fruct oc gaffn. Det-  
 te maa vere sagd for alt:  
 Gud staar imod de  
 Hoffmodige/oc gissuer  
 de Ydmyge Naade.  
 G V D vere oss alle naa-  
 dig/ at wi maa saa leffue vdi  
 denne Verden/ at wi kunde  
 findis Guds Børn paa den  
 yderste Domme dag.

A M E N.

Bon-  
 dinghed  
 hrius st-  
 de som  
 fattige  
 r Him-  
 Augu-  
 lig som  
 hent op/  
 Roder  
 rs kand  
 falder  
 er det  
 affuer  
 vdi  
 ffuis  
 er en  
 haste



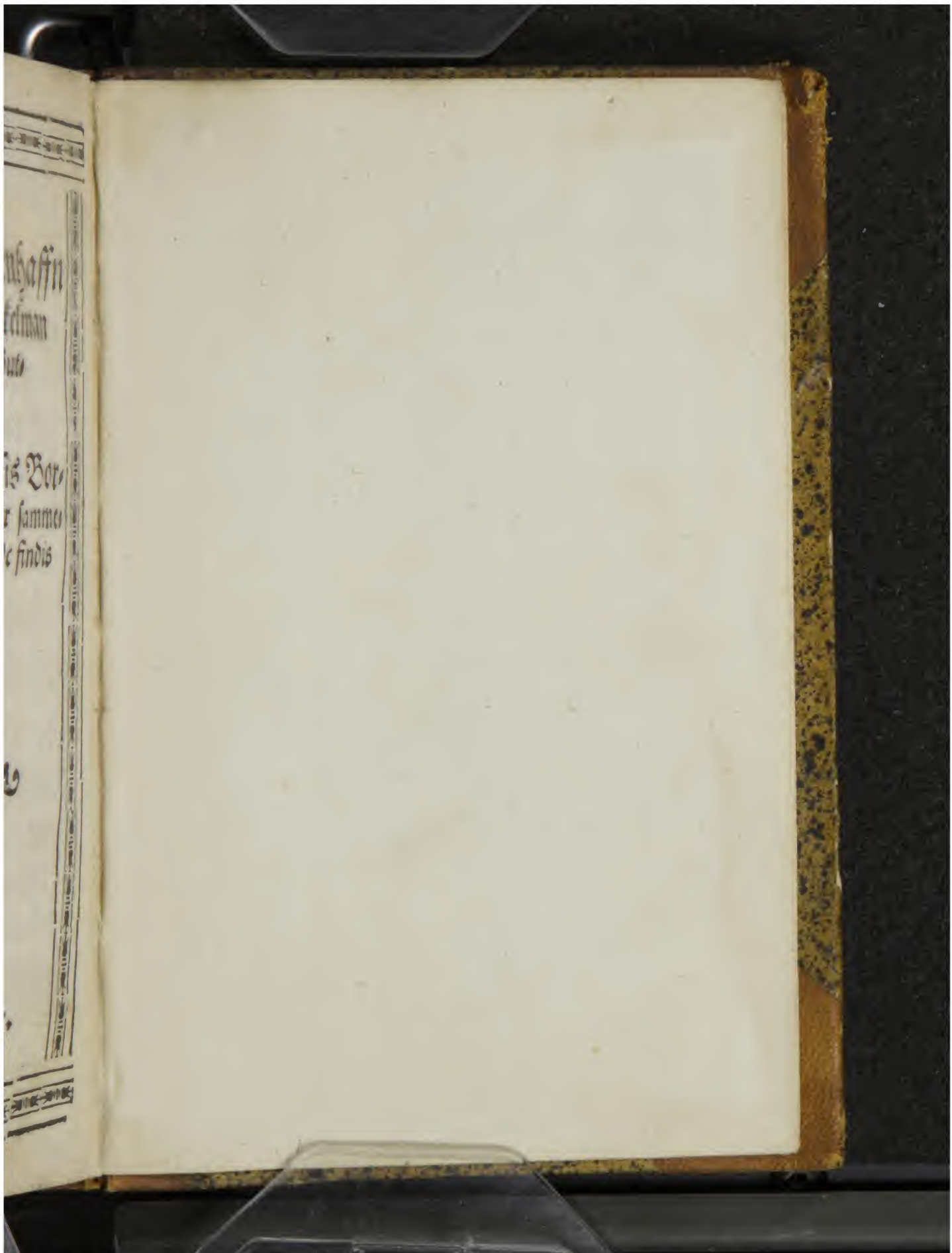
Prentet i Kiøbenhaffn  
aff Hans Støckelman  
oc Andream Guts  
terutz.

Paa Valker Kausis Bor-  
geris oc Bogesørers der sammes  
steds / bekaastning. De findis  
hos hannem til  
fiøbs.



I S 7 4.





nsaffin  
felman  
ut

is Ber  
r jamme  
e findis



